www.lerenovateur.org.la

Le Rénovateur

NUMÉRO 656

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Lundi 29 août 2011 **10000 kip**



Promotion du tourisme à Luang Prabang

(Page 18-19)

VSA
Vientiane Service Apartments

KHUNTA RESIDENCE

Résidence de maisons et d'appartements avec service

Avenue Souphanouvong – Ban Khuntathong – Vientiane
www.khuntaresidence.com – Tel. (021) 25 1199 – Fax (021) 25 1198



BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 73, Télécopie: (856-21) 21 78 73

Sommaire

Actualités

6e assemblée des producteurs de café lao à Pakxé
--page 7

Santé

L'usine n°3 de fabrication de médicaments en attente de la prolongation de la certification ISO 9001
--page 8

Economie

Le marché du textile retrouve un nouvel élan
--page 11

Francophonie

Actions d'appui au développement du français par le CREFAP
--page 15

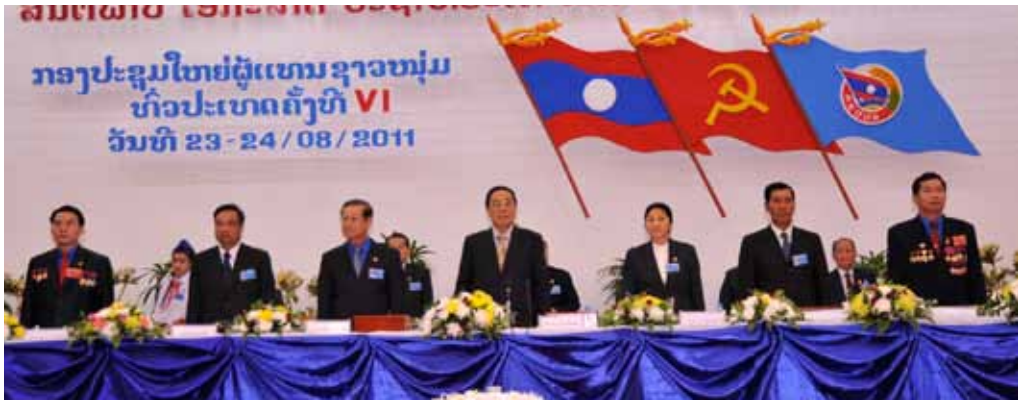
Profil

M. Xaysavath Singnamvong, artiste national de la filière des arts du spectacle
--page 17

Sport



Attapeu : espoirs de médailles pour les 9e Jeux nationaux de Luang Prabang
--page 23



Le Dr Villayvong Bouddakham élu secrétaire de la JPRL

Khamphouth Xayasomroth



Le Dr Vilayvong Bouddakham et M. Khamphanh Sitthidampha, ancien secrétaire de la JPRL.

A l'issue du 6e Congrès de la Jeunesse populaire révolutionnaire (JPRL), qui s'est déroulée les 24 et 25 août, dans la salle de réunion du Comité central du Parti populaire révolutionnaire à Vientiane, le Dr Vilayvong Bouddakham a été élu unanimement nouveau secrétaire de la JPRL. Les participants au nombre de 405 personnes, dont 60 femmes, représentaient les 467181 membres répartis sur l'ensemble du pays. Ils ont également élu le Dr Khampha Phimmasone secrétaire adjoint du secrétariat composé de neuf membres et président du Comité du contrôle. Le nouveau Comité exécutif est maintenant formé de 45 membres. Le Congrès a réuni d'autre part plusieurs membres du bureau politique, des membres du Parti et des représentants de diverses organisations: Front lao d'édification nationale, jeunes pionniers, vétérans révolutionnaires, ainsi que des représentants d'entreprises, d'usines, d'écoles, de casernes, d'hôpitaux. Le secrétaire général du PPRL et président de la République Démocratique Populaire Lao, M. Choummaly Sayasone était également présent à ce congrès. Au cours de ces deux jours, les participants ont écouté le rapport politique de la JPRL sur la mise en œuvre des résolutions prises lors du 8e Congrès du PPRL et au 5e Congrès de la JPRL durant ces cinq dernières années. Le rapport a démontré les points forts, faibles et ceux en suspens que l'organisation devra corriger. Un nouveau programme d'actions a été établi pour les cinq prochaines années. D'autre part le congrès a approuvé le rapport politique, le nouveau statut de la JPRL, les critères de la jeunesse pionnière ainsi que le programme compétitif de la JPRL dans la mise en œuvre des résolutions du 9e Congrès du PPRL.

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information, de la culture et du tourisme

Directeur général : Savankhone Razmountry
Directeur adjoint et rédacteur en chef: Thongsavath Chansombath
Rédacteur en chef associé: Khamphouth Xayasomroth
Rédacteurs en chef adjoints: Manila Vanthanouvong, Phong Thammavongsa

Journalistes : Somphavanh Siramath, Bouaphanh Vibounsak, Sonesavanh Souliyaphack, Phetphoxay Sèngpaseuth,
Stagiaire: Fanny Potkin

Secrétaire général de la rédaction: Somsanouk Mixay
Conseiller: Stany Kol
Correcteurs: André Piozet

Collaborateurs: Elisabeth Galland, Véronique Habert
Maquettiste et publicité: Samly Singhanath, Somsanith Sensouphon
Edition Internet: Vansoukkhy Thammavong

BP 8706, rue Pangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel . (856) (21) 217873, Fax (856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la email:editor@lerenovateur.org.la

Coopération des musées lao et vietnamiens

Phetphoxay Sèngpaseuth


Le musée de Kaysone Phomvihane.

Le comité responsable du musée Kaysone de la République Démocratique Populaire Lao et celui du musée Hochiminh de la République Socialiste du Vietnam ont signé un accord de coopération pour la période 2012-2013, le 23 août à Vientiane. Il a été signé par le directeur du musée Ho Chi Minh, M. Chu Duc Tinh et le chef du Comité chargé du musée de Kaysone Phomvihane, directeur adjoint du Bureau du Comité central du Parti populaire révolutionnaire du Laos, M. Souvandy Sysavath. Les deux parties vont poursuivre la restauration du musée Kaysone Phomvihane et construire un site commémoratif du Président Ho Chi Minh dans le village de Xiengvang du district de Nongbok, province de Khammouane. Ce dernier sera achevé en 2012 pour la célébration du 50e anniversaire de l'établissement de relations diplomatiques entre les deux pays (5 septembre 1962) et du 35e anniversaire de la signature de l'accord d'amitié et de coopération Vietnam-Laos (18 juillet 1977).

Par ailleurs, d'autres ouvrages de commémoration du Président Ho Chi Minh seront bâtis dans la capitale Vientiane et la province de Savannakhet.

Les deux départements ont décidé par ailleurs d'échanger des experts et des archives en vue de contribuer à approfondir les relations culturelles entre les deux pays.

Renforcement des partenariats entre le Laos et la Chine

Phetphoxay Sèngpaseuth

Le Laos et la Chine poursuivront leurs relations de bon voisinage, d'amitié et de partenariat, a annoncé mercredi à Pékin, le président du Comité national de la Conférence consultative politique du Peuple chinois (CCPPC), M. Jia Qinglin.

Il a fait cette remarque lors de sa rencontre avec le vice-Premier ministre et ministre des Affaires étrangères du Laos, le Dr Thongloun Sisoulith, au Grand Palais du Peuple.

M. Jia Qinglin a rappelé que les relations sino-lao se sont consolidées depuis l'établissement des relations diplomatiques entre les deux pays il y a 50 ans.

« *La Chine attache une grande importance au développement des relations bilatérales et est prête à travailler avec le Laos pour renforcer leur amitié traditionnelle et ajouter de nouveaux contenus au partenariat de coopération stratégique dans tous les domaines, établi en 2009* », a-t-il indiqué.


Le Dr Thongloun Sisoulith et M. Jia Qinglin.

Il a ajouté que la Chine était prête à maintenir des contacts de haut niveau avec le Laos, alors que les deux pays s'apprêtent à organiser une série d'activités pour célébrer le 50e anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques.

Le président chinois M. Hu Jintao a effectué une visite d'Etat au Laos en 2006. Le Premier ministre Wen Jiabao et le vice-président Xi Jinping se sont également rendus au Laos respectivement en 2008 et en 2010.

M. Thongloun a déclaré pour sa part que son pays était prêt à maintenir de fréquents échanges entre les dirigeants et hauts responsables des deux pays.

Le Laos est disposé à travailler de concert avec la Chine pour intensifier la coopération pragmatique dans tous les domaines, renforcer la coordination et la coopération et porter le partenariat de coopération stratégique à un niveau plus élevé.

L'année dernière, le volume du commerce entre la Chine et le Laos a dépassé un milliard de dollars, en croissance de plus de 40 % sur un an. La Chine est devenue le plus grand investisseur étranger au Laos.

22% d'augmentation d'accidents en une décennie

Somphavanh Siramath

D'ici à 2020, le service de la sécurité routière va s'employer à réduire de 50 % le taux des accidents de la route. Pour ce faire, une série de mesures visant à renforcer la sécurité des usagers de la route seront mises en œuvre : amélioration des infrastructures et de la signalisation routières, contrôle technique réglementé des véhicules, assurance automobile obligatoire, sensibilisation au code de la route et sanctions plus sévères contre les contrevenants au code de la route. Selon les informations du ministère des Travaux public et des transports, les statistiques sur les accidents de la route pour la période allant de 2000 à 2010 montrent une augmentation de 22 % d'accidents et un taux de décès en augmentation de 7 % par an. Le préjudice matériel s'élève à 50 milliards de kips par an. Les causes principales des accidents sont le non respect du code de la route et la conduite en état d'ivresse. Il est à noter que 85 % des accidents sont imputés aux motocyclistes, et, que dans cette catégorie de véhicule, 70 % des décès sont dus au non respect du port du casque. Selon l'Organisation Mondiale de la Santé, le port du casque pourrait diminuer de 60 % le nombre de morts dus à une chute de motocyclette. D'après ces mêmes statistiques, les catégories socioprofessionnelles les plus exposées aux accidents sont les ouvriers, les étudiants, les paysans, les fonctionnaires, les commerçants. « *Avec l'explosion du parc automobile, il est certain que le risque d'accidents augmente,* a récemment déclaré le chef adjoint du département de la police de la circulation de la capitale, M. Khamthavay Phet-outhay. *C'est pour cette raison qu'il est indispensable d'imposer des règles strictes de sécurité routière et de les observer scrupuleusement. Au premier semestre nous avons enregistré 3 552 accidents de la route et nous déplorons 507 morts* ».



La sécurité sera renforcée.

Développement des voies de communication

Phetphoxay Sèngpaseuth

La semaine dernière à Vientiane, le bureau de l'administration de la capitale Vientiane a organisé à l'intention des représentants de chaque département, une réunion, présidée par le vice -minstre des Travaux publics et des transports, M. Bounchanh Sinthavong. Cette réunion avait pour objectif de faire le point sur les accords de coopération signés avec différents pays et sur l'avancement des projets de renforcement des voies de communication (routières, aériennes, ferroviaires et fluviales) entre la République Démocratique Populaire Lao (RDP Lao) et les pays de la région.

« *Les voies de communications routières, fluviales et aériennes sont fondamentales pour relier le Laos aux autres pays de l'ASEAN et de la région,* a déclaré M. Bounchanh Sinthavong. *A cette intention, le gouvernement lao a consacré des crédits importants pour aménager les infrastructures de transports, des routes, des aéroports et des ponts à l'intérieur du pays, ou encore des zones portuaires hors du territoire. L'objectif est de faciliter les échanges commerciaux avec les pays voisins et la région toute entière, et d'attirer ainsi les investisseurs étrangers au Laos.* »

A cette occasion il a rappelé que les gouvernements lao et chinois avaient signé plusieurs accords relatifs à la construction de la ligne de chemin de fer trans-Asie à grande vitesse et il a évoqué les projets en cours.

« *Le couloir économique au nord et au sud (NSEC), reliant Bangkok à Kunming à travers le Laos par la route R3, (point de passage frontalier sino-lao à Huayxaï et à Boten) sera achevé en 2013,* a précisé M. Bounchanh Sinthavong. *Il en va de même pour l'axe sur le 4e pont de l'Amitié, entre Huaysai et Xiengkhong, qui relie la zone est-ouest (EWEC) entre le Laos, le Vietnam et la Thaïlande. Par ailleurs, la liaison entre Mawlamyine au Myanmar, et Da Nang au Vietnam, via R 9 de Savannakhet à Danesavan au Laos, a été mise en service après l'accord signé entre les pays concernés. Selon les termes de l'accord transfrontalier (ACTE), l'enjeu est de faciliter les transports dans la sous-région du Mékong.* »

Il a aussi indiqué que la RDP Lao avait signé des accords multilatéraux avec les pays de l'ASEAN et la Chine, quant à la libéralisation totale de l'espace aérien.

« *L'enjeu est de faire du Laos une zone incontournable en termes de commerce et de tourisme, grâce aux services proposés par le port, les aérodromes nationaux et la ligne ferroviaires de 421 km, entre Vientiane et la frontière sino-lao* », a-t-il ajouté.

Malgré son statut de pays enclavé, le Laos dispose d'infrastructures pour exploiter la partie navigable du Mékong, sur presque 1800 km, entre le nord et le sud. Concernant la partie du Haut Mékong, le Laos s'est entendu avec la Chine, le Myanmar et la Thaïlande, pour exploiter la navigation fluviale à des fins commerciales. Le Laos dispose au Vietnam et en Thaïlande, de comptoirs maritimes, pour le commerce international. Au Vietnam, il utilise le port de Vung Ang, étant le port le plus proche de son territoire via la NR 12.

Les 10 conditions à respecter pour devenir « villages culturels exemplaires »

Phong Thammavongsa



L'adjoint au maire de Vientiane, M. Somvandy Nathavong, frappe les neuf coups de gong pour confirmer la certification du village.

Le chef-adjoint du Service de l'Information, de la Culture et du tourisme (SICT) de la capitale Vientiane, M. Soutanh Phonsongkham, a expliqué récemment les cinq nouveaux critères indispensables de reconnaissance auxquels les villageois doivent répondre pour que leur village soit déclaré village culturel : «*Avant d'être classé village culturel, l'ensemble des familles du village doivent correspondre aux critères de familles culturelles. La création de villages culturels a pour but principalement de résoudre les effets négatifs dans la société, notamment le vol, les bagarres, les querelles et la consommation de stupéfiants. C'est une des politiques du gouvernement dans sa recherche de solutions pour lutter contre la pauvreté. Ces villages peuvent plus facilement devenir des sites touristiques qui pourront générer des revenus aux villageois. Pour obtenir l'appellation «* villages culturels exemplaires*», le village est contrôlé pendant trois années pendant lesquelles, les villageois sont sensibilisés à ce concept.* »

Les cinq standards requis pour obtenir la certification village culturel exemplaire :

- Plus de 70 % des familles du village doivent correspondre aux critères de familles culturelles.
- Le village doit offrir des locaux pour les activités culturelles notamment une salle de réunion, une bibliothèque, un tableau d'informations, un haut parleur, une troupe artistique et des salles dont une pour les séances de gymnastique.
- Le village doit entretenir et préserver les traditions culturelles, les mœurs et coutumes des ethnies et ne plus pratiquer de cultes animistes.
- Le village doit mener des projets de développement des infrastructures afin d'améliorer les conditions de vie de sa population, notamment réduire le taux d'illettrisme, promouvoir l'hygiène et la protection environnementale.
- Le village doit être représenté par une administration stricte, respectueuse de la loi tout en valorisant l'union nationale, la stabilité politique et l'ordre social.

Ces cinq nouveaux critères viennent s'ajouter aux cinq premiers concernant plus généralement les familles :

- Les familles culturelles doivent être propriétaire de leur maison et les membres doivent exercer des métiers légaux.
- Elles doivent faire preuve de civisme et ne rencontrer aucun problème avec l'administration locale.
- Elles doivent s'attacher au bien-être des enfants, éducation, santé hygiène et leur apporter les aides et les conseils nécessaires.
- Elles doivent avoir une vie respectable, observant la loi, les mœurs et les coutumes et œuvrer pour la préservation culturelle nationale.
- Ces familles doivent avoir contribué au soutien du travail public au sein et l'extérieur du village.

La création de villages culturels exemplaires est l'un des projets prioritaires du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme (MICT). Ce projet a débuté en 1994 après l'annonce du 9e communiqué du bureau politique du Comité central du Parti, concernant la création, dans l'ensemble du pays, de ces groupes de villages exemplaires témoignant du développement et de la culture lao. Pour la capitale Vientiane, les premiers n'ont été inaugurés qu'en 2000 car il a fallu auparavant sensibiliser les administrations locales, les organisations publiques ainsi que les populations des villages ciblés.

Le SICT de la capitale a pu ainsi, le 28 mai 2011, déclarer le village d'Ilay (regroupement des d'Ilay-neua et d'Ilay-tay comme village culturel exemplaire, grâce au comportement exemplaire de ces habitants pendant ces trois dernières années.

La cérémonie de remise officielle de la certification de village culturel se déroule traditionnellement dans ambiance festive réunissant la population du village, les représentants du SICT et de nombreuses personnalités invitées pour l'occasion. La date de la remise est fixée par les responsables qui choisiront de préférence un jour de congé, un samedi ou un dimanche, ou encore, le Vanh Sinh, 8e ou 15e jour du calendrier bouddhique. Les festivités débutent toujours par une procession générale d'une levée des couleurs. Ensuite les autorités, maires ou gouverneurs prononcent leur discours officiel et procèdent à la remise du certificat ainsi que des cadeaux au chef du village. Enfin, sont frappés les neuf coups de gong pour confirmer la certification avant d'ouvrir l'exposition de marchandises et des produits d'artisanat organisée en cette occasion.

Evénements de la semaine

Nomination d'un nouvel ambassadeur au Vietnam
M. Somphone Sichaleune a été nommé nouvel ambassadeur de la République Démocratique Populaire Lao en République socialiste du Vietnam en remplacement de Mme Sounthon Xayachack qui est arrivée au terme de sa mission. M. Choummaly Sayasone a remis le 23 août à Vientiane la lettre d'accréditation à M. Somphone Sichaleune en lui prodiguant des conseils pour l'exécution de ses tâches qui consisteront à renforcer les relations d'amitié, de la solidarité exceptionnelle et la coopération sur tous les plans entre les Partis, gouvernements et peuples du Laos et du Vietnam.

La protection de la sécurité
Le commandement de la sécurité de la capitale Vientiane a publié un communiqué appelant, les fonctionnaires, les policiers, les militaires, l'ensemble de la population lao y compris les résidents étrangers à coopérer avec les autorités notamment avec la police en dénonçant toutes les formes des effets négatifs qui se sont produits ou en cours de se produire : rassemblement de délinquants , rixes, vols à main armée ou non, action de contrebandes, lieux de consommation de drogue et autres phénomènes qui pourraient nuire à la vie, aux biens et à la sécurité et à l'ordre social. Toutes les informations sur ces sujets peuvent être communiquées aux autorités administratives et aux forces de sécurités locales, en appelant les numéros du service mobile rapide suivants : 021 219725 ou le 021 330343. Les fonctionnaires de ces services se chargeront d'intervenir dans les plus brefs délais. Ces mesures visent à renforcer la sécurité et à assurer la tranquillité dans la capitale.

Le prix de l'or revu à la baisse
Un baht d'or (15,244 grammes sous forme brut) a été vendu 7,28 millions de kips la semaine dernière sur le marché de Vientiane alors que la valeur de l'or sur les marchés mondiaux est en hausse constante. Selon l'avis de spécialistes repris dans les quotidien Paxason et Socio-Economic, le prix de l'or devrait légèrement chuter en septembre prochain. La semaine dernière le cours de l'or à l'ouverture des marchés mondiaux atteignait 1878,18 dollars pour une once (30,59 grammes) avant de se stabiliser à 1852 dollars à la clôture.

Quatre maisons détruites dans un glissement de terrain
Les 12 et 13 août, les glissements de terrain conséquents aux pluies torrentielles, qui se sont produits sur la nationale 13 nord dans la montagne de Phouleuy, province de Luang Prabang, ont emporté quatre maisons dans un ravin de 50 mètres de profondeur, détruisant complètement les habitations. Les quatre familles qui occupaient ces maisons sont indemnes et se trouvent actuellement sans abris. Le préjudice financier s'élève à 50 millions de kips. La circulation sur cette portion de route a été interrompue.

Bourse : la valeur des actions est stable
La valeur des indices des actions du marché boursier du Laos s'est stabilisée le 24 août après avoir accusé une hausse la veille. Le 24 août, le montant des transactions s'élevait à 225, 2 millions de kips. A la clôture l'action de la Banque pour le commerce extérieur lao public était cotée à 7000 kips et la valeur totale de ses transactions s'est élevée à 43,3 millions de kips. L'action de l'EDL Gen publique était cotée à 4950 kips et la valeur totale de ses transactions s'est élevée 181,8 millions de kips.

Faits divers

Drame de chasse
Un ouvrier en construction anti-érosion travaillant le long de la route Kasy- Nane a été arrêté par la police du district de Kasy de la province de Vientiane pour homicide involontaire et a été placé en détention provisoire dans l'attente de son jugement. M. Kiem, 18 ans, a reconnu avoir tiré accidentellement sur son ami, M. Nuk, du même âge que lui, lors d'une partie de chasse.
Selon sa déposition, le 13 février, lui et son ami, étaient partis faire une partie de chasse dans la forêt, près de leur camp. Ils se sont séparés en contournant la montagne, dans l'intention de rabattre du gibier. Dans l'obscurité de l'aube, Kiem a entendu bruisser les feuilles de bananiers sauvages se trouvant à plusieurs mètres de lui et a ouvert le feu sur ce qu'il a cru être un singe en quête de nourriture. Dans la pénombre, ne trouvant rien sur place, il a pensé avoir raté son tir et que la proie lui avait échappé. S'inquiétant du retard de son ami, il a lancé des appels dans la forêt mais en vain. Il a jugé que celui-ci était déjà retourné au camp. Le lendemain, Nuk n'était toujours pas revenu, alors Kiem a alerté les parents du disparu avec lesquels il est parti à sa recherche. Ils ont découvert Nuk dans la forêt gisant dans un état critique et il est décédé quelques temps après son admission à l'hôpital.

Trois personnes arrêtées pour affaire de drogue
La police antidrogue du ministère de la Sécurité a intercepté le 8 août dans les environs du village de Sikeut, arrondissement de Sikhottabong de la capitale, trois personnes soupçonnées d'être liées à un trafic de drogue. La police a découvert dans un de leur véhicule, 2000 doses d'amphétamines pesant environ 209 grammes. La drogue et les voitures ont été saisies et les trois personnes ont été ensuite dirigées vers le commissariat pour y subir des interrogatoires et pour engager des poursuites judiciaires à leur encontre.

Deux personnes impliquées dans un meurtre à Chomphet
La police criminelle de l'arrondissement de Sisattanak, capitale Vientiane, a arrêté en mai 2011, deux anciens détenus du pénitencier de Xamkhé, MM. Soulasit, alias, Ing, 28 ans, demeurant à Nongvèng, arrondissement de Hadxayfong de la capitale et Somsanit, alias, Ay, 30 ans, habitant de Thinnhoung, district de Viengkham, province de Vientiane, pour le meurtre de M. Somchit, 41 ans, habitant de Chomphet, arrondissement de Hadxayfong de la capitale.
Le meurtre s'est produit à la mi-janvier 2011. Cette arrestation a été possible grâce à une longue et minutieuse enquête. Selon leur déposition, Soulasit connaissait la victime, chez qui il hypothéquait des biens personnels. Sachant l'homme fortuné, Soulasit et son complice se sont rendus chez lui dans l'intention de le dépouiller. Somchi est décédé sous les coups de bâtons de ses agresseurs et son corps a été caché dans la salle de bain. Les malfaiteurs se sont alors emparés de trois téléphones portables, de deux bagues en or et d'un ordinateur portable. Ils sont actuellement en prison à Vientiane, dans l'attente de leur jugement.
Par ailleurs, le service de police judiciaire de l'arrondissement de Sisattanak de la capitale a dressé le bilan semestriel de son travail de protection et de sécurité publique. Le lieutenant-colonel Xayphone Siboun-Home, chef du service de police de cet arrondissement a noté que son service avait enregistré, au cours des six premiers mois de l'année, 167 diverses affaires et interpellé 148 personnes dont sept femmes. Celui-ci a ajouté que 109 de ces affaires avaient été résolues. Parmi elles, 66 concernent des affaires de vol et 46 personnes ont été interpellées dont deux femmes. Le préjudice de vols s'est élevé à 71 millions de kips, 40 6250 bahts, 25 500 dollars et 52,2 bahts d'or. La police a pu déjà récupérer la totalité des kips, mais n'a récupéré que 21 120 bahts, 484 dollars et 10,1 bahts d'or. Les investigations se poursuivent actuellement pour récupérer la totalité des biens volés afin de les restituer à leurs propriétaires.

6e assemblée des producteurs de café lao à Pakxé

Bouaphanh Vibounsak

L'Association des producteurs de café lao a organisé le 22 août dernier à Pakxé, province de Champassak, sa 6e assemblée générale pour annoncer la mise en vigueur des nouveaux statuts de l'Association approuvés par l'Organisation de l'administration et de la gestion des fonctionnaires. La séance a été ouverte par le président de l'Association des producteurs de café lao (APCL), M. Sisanouk Sisombat en présence du représentant permanent du Comité du parti de la province de Champassak, M. Niphone Viengpaseuth, du vice-président de l'APCL, M. Sèngchanh Khammountha et de l'ensemble des acteurs de la filière du café au Laos, planteurs, négociants, torréfacteurs, exportateurs, venus des districts de Pakxong (Champassak), de Thatèng (Xékong),de Lao-Ngam (Saravane) et des autorités concernées.

« *Je vous remercie d'être aujourd'hui présents pour assister à cette 6e assemblée que nous avons avancé d'un an par rapport au calendrier prévu, pour vous faire part des nouvelles modalités de l'association et de la nouvelle organisation de la direction,* a déclaré M. Sisanouk Sisombat. *Nous disposons maintenant d'un texte officiel, approuvé par les plus hautes autorités, instituant une réglementation relative à notre secteur qui reconnait et concerne les trois groupes de la filière du café lao, les producteurs, les négociants et les torréfacteurs. Ces nouvelles dispositions nous permettront de mener une mission plus élargie visant à promouvoir la notoriété et la qualité du café lao au niveau régional et international.*



M. Sisanouk Sisombat.

L'APCL s'est donnée pour mission de créer des synergies nouvelles au sein de la filière, notamment en fédérant les producteurs de petites et moyennes plantations de café ainsi que les grandes entreprises. Notre mission consistera aussi à contacter les bailleurs de fonds pour soutenir des projets visant à développer et à améliorer la filière du café lao.»

Au cours de l'assemblée, les participants ont procédé à l'élection du nouveau Comité exécutif de l'APCL, qui a été composé de neuf membres. M. Sisanouk Sisombat et M. Sèngchanh Khammountha ont été respectivement réélus président et vice-président de l'APCL et Mlle Bounheuang Lidang a été élue vice-présidente.

L'APCL, seule représentante de toute la filière du café dans son ensemble, s'emploiera également à créer des pôles de communication entre les acteurs de la filière et les négociants en café régionaux et internationaux et organisera périodiquement des cellules de réflexion, de consultation et d'échanges. Le fonctionnement de l'APCL est financé par un modeste prélèvement sur les exportations de café lao, 15 000 kips par tonne, ce qui ne lui permet pas d'assister financièrement ou matériellement l'installation de jeunes producteurs de café. Cependant elle s'est donnée pour rôle d'informer de conseiller et de protéger les intérêts de tous les investisseurs dans ce domaine. Elle informe notamment sur les variations des cours du café et sur le système complexe du marché mondial du café.

L'APCL a été fondée en 1994, avec l'accord du ministère de l'Intérieur devenue aujourd'hui l'Organisation de l'administration et de la gestion des fonctionnaires, sous le conseil du ministère de l'Industrie et du commerce, du ministère de l'Agriculture et des forets et des autorités provinciales de Champassak. L'APCL participe à toutes les foires nationales et internationales ou la filière du café est représentée. Elle participe également aux colloques internationaux sur le café, au Vietnam, en Chine, au Japon ainsi qu'au Royaume-Uni, en Allemagne et en France. L'APCL a signé un protocole d'accord de coopération avec la Chine et la Corée.

De 2009 à 2011, 72 % des exportations de café lao ont été destinées à l'Europe, 25 % à l'Asie et 3 % aux Etats-Unis. En 2009, le montant des exportations (11 167 tonnes) s'est élevé à 14 798 000 dollars et celui de 2010 (16 913 tonnes) a atteint 20 050 960 dollars. Cette année, de janvier à juillet, le montant des exportations de café lao (13 879 tonnes) s'est élevé à 37 220 704 dollars.



Les participants ont procédé à l'élection du nouveau Comité exécutif de l'APCL.

L'usine n°3 de fabrication de médicaments en attente du renouvellement de la certification ISO 9001

Somphavanh Siramath

L'usine n° 3 de fabrication de médicaments, située dans le quartier Somvang Tay, arrondissement de Hadxayfong, à Vientiane, a obtenu la certification ISO 9001: 2008 en 2008. Ce label lui a été attribué par l'organisation internationale URS/UKAS qui est un organisme certificateur de cette norme internationale. L'ISO 9001: 2008 spécifie les exigences relatives au système de management de la qualité lorsqu'un organisme a besoin de démontrer son aptitude à fournir régulièrement un produit conforme aux exigences des clients et aux exigences légales et réglementaires applicables, et vise à accroître la satisfaction de ses clients par l'application efficace du système, y compris les processus pour l'amélioration continue du système et l'assurance de la conformité aux exigences des clients et aux exigences légales et réglementaires applicables. Mais cette reconnaissance officielle n'est pas éternelle (trois ans) et se mérite même tous les jours. A cet effet, l'URS/UKAS vient de procéder à une nouvelle évaluation de l'usine n° 3 et son rapport devrait confirmer le maintien du label au sein de l'entreprise. Les experts et les contrôleurs anglais de l'URS/UKAS ainsi que leurs confrères de sa filiale thaïlandaise ont été cordialement reçus par le directeur adjoint de l'usine n°3, le Dr Phoukhong Chommala, en présence du directeur du cabinet de conseil thaïlandais, Green Life Quality, le Dr Yuttavan Pattaralowha. Le rapport de l'étude menée par les experts dans tous les secteurs de l'entreprise a été envoyé au siège de l'URS/UKAS, au Royaume Unis et l'organisation devrait rendre ses conclusions dans un avenir proche. « *Cette certification est très importante car elle garantie la fiabilité, la qualité et la conformité de notre gestion et de nos produits face aux exigences accrues du consommateur en matière de sécurité alimentaire et de santé,* a déclaré le Dr Phoukhong Chommala. *Depuis l'obtention de la certification ISO 9001, en 2008, nous avons été contrôlés deux fois par l'URS/UKAS qui peut à tout moment retirer cette certification. Ces visites se sont révélées satisfaisantes car la certification a été maintenue et nous avons exécuté tous les travaux qui nous ont été demandés pour se conformer à la réglementation et répondre aux critères imposés par celle-ci. Actuellement nous envisageons d'exporter nos produits vers le Cambodge et préparons les documents à cet effet.* » L'usine n° 3 de fabrication de médicaments est une entreprise publique, en activité depuis 1987. Elle a été construite entre 1984 et 1986 avec le soutien du Japon pour un coût deà hauteur 1,745 million de yens. L'usine produit 80 types de médicaments modernes et 12 types de médicaments traditionnels. La vente de ses produits, dont une part est réservée à l'exportation vers le Japon, représente 20% du marché intérieur des médicaments. L'usine n° 3 emploie actuellement 138 personnes et ses équipements sont importés du Japon. La norme ISO 9001:2008 est l'une des plus connues. Elle est mise en œuvre par plus de 800 000 entreprises dans 162 pays. Elle est devenue la référence internationale des exigences en matière de management de la qualité dans les relations interentreprises.



L'usine produit 80 types de médicaments modernes et 12 types de médicaments traditionnels.

Situation 222

Sept attractions sur la route n°6

1. Pierres dressées (menhir)

Les menhirs sont le témoignage d'une civilisation antique. Les historiens soupçonnent qu'ils sont des éléments de rites funéraire car ils on été retrouvés près de tombes anciennes et de chambres funéraires, notamment dans un tombeau de 2 m de long, 1,7 m de large et 1,5 m de profondeur.

2. Cascade de (Saleuy)

Une magnifique cascade située non loin de la montagne Phou Lao, 36 km de Xam Neua. Pour y accéder aller sur la route n° 6 qui va de Xam Neua à Nam Neun et sur la gauche, vous pourrez emprunter une route facile d'accès en toutes saisons.

3. Na Meuang source thermale

Comment s'y rendre : au village de Na Meuang, à environ 20 km de Xam Neua à Nam Neun, tournez à droite au village de Ram Tay. Suivez sur ce chemin pendant 2,5 km jusqu'au village de Na Meuang.

7 attractions on the No 6 road

1. Standing stone (menhir)

As a symbol of an Ancient civilization is the menhir. Historians suspect it was an old grave as they have found burial chambers that look like a tomb 2 m long ,1.7 m wide and 1.5 m deep.

2. Phonsay Watterfall (Saleuy)

A wonderful waterfall located not far from Phou Lao mountain, 36 km from Xam Neua . To get there go on road No. 6 from Xam Neua to Nam Nern and on the left hand you'll see a smooth road that is easy for access in all seasons.

3. Na Meuang hot spring

At the Na Meuang village, about 20 km from Xam Neua to Nam Nern ; turn right at Ram Tay village go on this way 2.5 km to pass Na Meuang village.

kheuangmay,sannhalak = symbol= symbol, houamsivilay= sivilisation= civilization, kaokè= antique=ancient, hintang= menhir=menhir, nak pavassat = historiens= historians, Lèng Thongthiao thi Samkhan=sites touristiques importants=important touristic sites = attractions , Thanon= route= road,
Songsayva= soupçonner = suspect, loumfangsob=tombe grave, Nhao=long=long, khouang= large= wide, leuk= profond=deep, Souay ngam= magnifique=wonderful, namtok= cascade= waterfall , bo nam hone= source thermale=hot spring, talot ladou= toutes les saisons= all saisons.

L'heure de la rentrée a sonné

Phong Thammavongsa

Chaque année, le 1er septembre est la journée officielle de la nouvelle rentrée des écoles. Tous les établissements éducatifs de l'ensemble du pays notamment les écoles maternelles, primaires, secondaires (collèges et lycées) et universitaires se sont préparées à toutes les conditions pour recevoir le mieux possibles la promotion 2011-2012, en appliquant les consignes du ministère de l'Education nationale et des sports.

Une semaine avant l'ouverture des portes des écoles, les enseignants et professeurs se sont réunis pour préparer l'aménagement des salles de classe (pupitres,bancs,tableaux), des fournitures scolaires, des activités scolaires et autres sujets concernant l'enseignement et la vie de leur école. Ils ont étudié la liste des élèves inscrits dans leur classe cette année, laquelle sera apposée à l'entrée de la classe et veillent à ce que chacun dispose d'une place et du matériel nécessaire.

Cette période est aussi celle des achats, pendant laquelle les parents accompagnés de leurs enfants, se sont procurés le matériel dont ils auront besoin pendant leur année scolaire : uniforme, livre, cahier, cartable, etc.

« *Avant la rentrée, je dois acheter tous les matériels nécessaires à mes enfants comme les vêtements neufs, les sacs, les chaussures, les livres, les cahiers,* a expliqué un parent d'élèves, Mme Bounmy. *Cette année, il m'a fallu consacrer un budget de 500 000 kips pour équiper mes deux enfants*. »



Avant de rejoindre leur classe les élèves s'alignent en rang.

Vient s'ajouter à cela les frais d'inscription à l'école qui sont de 30000 kips l'année pour un élève du cycle primaire, de 50 000 kips pour les élèves du cycle secondaire et de 60 000 kips pour les élèves du cycle terminal.

Pour la rentrée, par tradition, les jeunes vêtus de leur plus bel uniforme réglementaire seront accompagnés d'un parent. Ce dernier se chargera de présenter l'élève à son professeur. Avant de rejoindre leur classe, les élèves alignés en rang, devront respecter un protocole traditionnel, qui est d'observer le silence pendant l'écoute de l'hymne national et de saluer les couleurs de la nation.

Les Lao et la lecture

Phong Thammavongsa

A l'époque de la mondialisation, une politique de diffusion et de promotion de la lecture auprès des jeunes est importante car cette pratique est l'élément indispensable à toute construction humaine. Lire est dans notre société de savoir et d'information est une technique incontournable. La lecture est un moyen de s'enrichir de se cultiver et l'un des outils pédagogiques les mieux adaptés au développement intellectuel. La lecture permet aux étudiants d'acquérir un bon niveau de langue et trouver toutes les informations nécessaires à leurs études dans divers domaines, technologique, scientifique, philosophique, littéraire et autres. Elle permet également d'enrichir les connaissances professionnelles, et qui, aujourd'hui, veut profiter de l'offre Internet et veut utiliser les livres à son profit à besoin de maîtrise et de facilité dans le domaine de l'écriture et de la lecture. La promotion de la lecture devient donc un devoir central de l'école. Sans les compétences de base de la lecture et de l'écriture, ne peuvent être enseignées et acquises de manière suffisante l'éventail des autres compétences.

Certaines idées reçues inciteraient à penser que les Lao n'éprouvent qu'un intérêt modéré pour la lecture. Il serait plus exact de dire que l'accès à la lecture a été limité pendant une période plus ou moins longue à un certain nombre d'entre eux. En effet, livres, journaux, magazines étant principalement distribués dans la capitale et ses environs, le secteur de l'édition s'est privé d'un lectorat potentiel important, notamment dans les régions rurales. Certains lao disent aussi que le contenu des livres, revues et autres imprimés n'est pas suffisamment intéressant, d'où leur désintérêt pour la lecture. Pourtant, actuellement la demande d'information et de données croit aussi bien chez les universitaires que chez les fonctionnaires, voire les milieux d'affaires.

D'autres s'accordent à dire que les étudiants de diverses institutions professionnelles délaissent la lecture pour passer leur temps dans les endroits de distractions. Les professionnels du secteur et les pédagogues sont unanimes en considérant que la lecture représente un enjeu culturel et éducationnel de premier plan. Il est donc important d'améliorer le secteur de l'édition tant au niveau quantitatif que qualitatif et de promouvoir la lecture dans les instituts éducatifs, notamment en soutenant l'organisation d'animations et d'ateliers de lecture dans les écoles. Il est nécessaire d'établir, chez tous les élèves, un rapport de familiarité avec le livre et la lecture et d'offrir ainsi aux jeunes le plaisir du texte. Cette mobilisation autour de lecture demande l'implication active des responsables d'établissements scolaires de la maternelle au secondaire, des enseignants ainsi que celle parents.

Seulement 10 % de pauvres au Laos en 2015

Somphavanh Siramath



Le gouvernement consacre entre 300 et 350 milliards de kips de crédits par an au développement des infrastructures rurales.

Le Fonds national pour la réduction de la pauvreté va s'efforcer de réduire la pauvreté au Laos de telle sorte qu'il n'y ait pas plus de 10 % de pauvres d'ici l'année 2015. Actuellement, on estime que 18,96 % de la population est encore dans la pauvreté. Au cours d'un séminaire organisé récemment par la Presse lao en langues étrangères sur la politique du Parti et le plan gouvernemental de développement au Laos, le vice-président du Comité national pour le développement rural et la réduction de la pauvreté, M. Savang Sihavong, a notamment déclaré : « *Pour parvenir à diminuer la pauvreté de la population conformément aux objectifs du gouvernement lao, nous devrons consacrer des crédits importants à la promotion du développement rural et à la réduction de la pauvreté. Au cours des cinq prochaines années, nous prévoyons que ces crédits s'élèveront à plus de 7 381 milliards de kips, qui serviront à conduire 4 716 projets. Mais, les possibilités du gouvernement étant limitées, il ne pourra dégager que 2 800 milliards pendant cette période. Ces dernières années, le gouvernement lao a affecté 124 milliards de kips à la mise en œuvre de 491 projets de développement des infrastructures des villages et des groupes de production dans les villages pauvres. La Banque de la promotion agricole a prêté 1 284 milliards de kips à 130 000 agriculteurs pauvres et la banque Nayobay 805,55 milliards de kips à 6 431 familles. Le Fonds national pour la réduction de la pauvreté a pour sa part dépensé 203 milliards de kips pour soutenir des projets de réduction de la pauvreté dans 21 districts de sept provinces cibles. D'autres crédits ont été obtenus du Fonds pour le développement rural et d'organisations étrangères. Tout cela a fait que le nombre des familles pauvres est passé de 27,7 % en 2002-2003 à 20,4 % en 2009 -2010, puis a 18,96 % aujourd'hui.* »

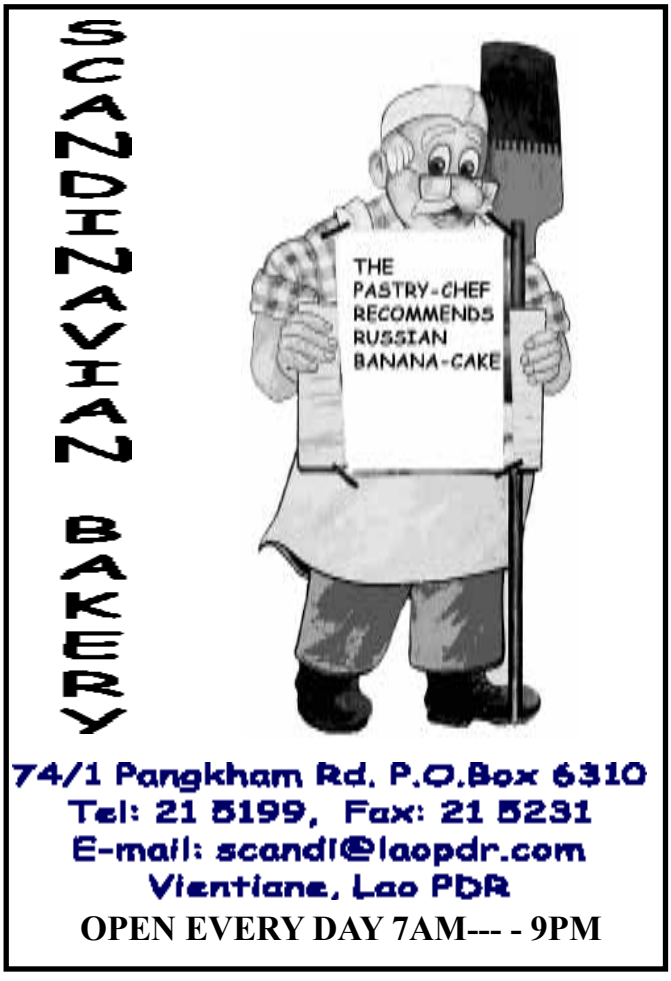
La République Démocratique Populaire Lao est l'un des pays les moins avancés. Sa population comporte de nombreuses ethnies aux langues différentes. 80 % des habitants vivent à la campagne, dans des zones éloignées ou montagneuses.

Afin de mener à bien son programme de lutte contre la pauvreté, le gouvernement consacre entre 300 et 350 milliards de kips de crédits par an au développement des infrastructures rurales et à la croissance de la productivité agricole : routes, écoles, dispensaires, systèmes d'adduction d'eau potable et d'irrigation, réseaux d'électricité et autres.

Entre 2009 et 2010, le gouvernement a alloué 23,4 milliards de kips à 90 projets de développement agricole et au regroupement de villages dans six provinces ciblées, soit 23 districts et 25 groupes de villages.

Sur les 143 districts que compte le pays, 54 sont encore classés comme pauvres, soit 37,76 % de l'ensemble des districts. 199 758 familles de 3 216 villages vivraient sous le seuil de pauvreté, soit 18,96 % des familles de l'ensemble du pays.

Provinces les plus défavorisées : province de Phongsaly, 80 % de familles pauvres ; province de Houaphanh, 72,22 % de familles pauvres ; province d'Oudomxay, 70,49 % de familles pauvres ; province d'Attopeu, 67,33 % de familles pauvres ; province de Xékong, 59,94 % de familles pauvres, les autres provinces compte moins de 50 % de familles pauvres.



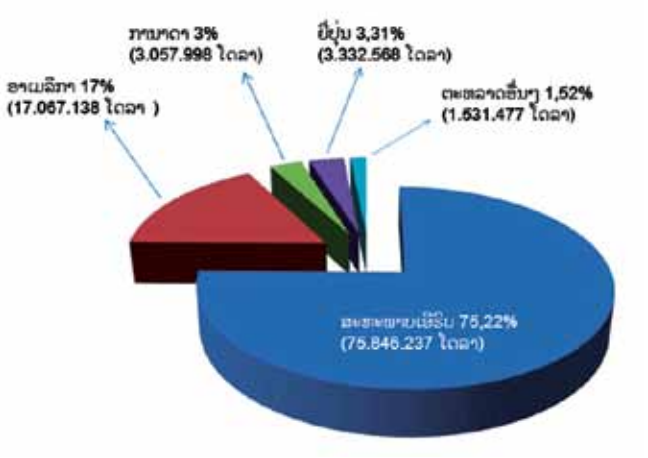
Le marché du textile retrouve un nouvel élan

Somphavanh Siramath

Après avoir subi un recul en 2010, le secteur du textile lao a retrouvé un second souffle au premier semestre 2011. Les usines de confection en pénurie de mains-d'œuvre qualifiées ont lancé des appels d'offres d'emplois.

Le président de l'Association des entreprises textiles du Laos, M. Onesy Boudsivongsak a récemment déclaré, qu'au cours du premier semestre 2011, le montant des exportations de textiles lao s'est élevé à 100 millions de dollars américains, soit une augmentation de 22,3 millions de dollars (28 %) par rapport aux six mois de l'année dernière. Il a signalé que cette reprise était due à l'afflux de commandes, provenant notamment du marché européen qui applique une politique d'ouverture commerciale favorisant les exportations lao depuis le 1er janvier de cette année. 75, 22% de la production textile lao est exportée vers l'Europe, ce qui a élevé le montant des exportations au premier semestre à 75, 8 millions de dollars. L'industrie du textile lao représente 17 % du marché du textile américain, 3, 31 % du marché japonais, 3% du marché textile canadien et 1,52 % de marchés divers.

« *L'afflux de commandes que nous recevons actuellement de l'étranger annonce une reprise de la consommation et les prémices d'une fin de crise économique mondiale,* a déclaré M. Onesy Boudsivongsak. *Les exportations lao connaissent en ce moment une hausse, notamment vers l'Europe, les Etats-Unis, le Japon, la Corée et d'autres pays d'Asie. C'est pour cette raison que nous avons besoin de plus de mains d'œuvres. L'industrie du textile et de l'habillement au Laos emploie actuellement 28 000 ouvriers et il faudrait 2000 ouvriers de plus pour renforcer les effectifs et ainsi répondre à la demande des marchés étrangers. En une vingtaine d'années, l'industrie du textile au Laos s'est considérablement développée. Elle est devenue l'un des trois moteurs principaux de la croissance économique du pays.*



Cependant le volume de ses exportations reste inferieur au volume des exportations des pays de la région.

Pour rester compétitif dans ce marché et pour renforcer ce secteur, il est nécessaire de moderniser nos infrastructures et de créer des écoles professionnelles, relatives aux métiers de l'industrie textile. »

Depuis 2010, le montant des exportations de textiles lao s'est élevé à plus de 195 millions de dollars.



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery

Réception d'adieu



Au premier plan, le Dr Bountièm Phitsamay, Miss Laos 2010, M^lle^ Malaythip Singsahanath et le Dr Jitendra Nath Misra.

Sonesavanh Souliyaphack

Arrivé au terme de sa mission (2008-2011) en République Démocratique Populaire Lao, l'ambassadeur d'Inde au Laos, le Dr Jitendra Nath Misra et son épouse, ont organisé le 24 août une réception d'adieu à leur résidence, à Vientiane, à laquelle ont été conviés tous leurs collaborateurs et amis. Le Dr Jitendra Nath Misra s'envolera prochainement pour New Delhi, en Inde, où il se verra attribuer de nouvelles fonctions.

Lors de son discours d'au revoir, l'ambassadeur a tenu à remercier les représentants des administrations lao pour leur fructueuse collaboration sans laquelle il n'aurait pu mener à bien sa mission au Laos.

« *Ce soir, c'est un moment particulièrement chargé d'émotion pour moi, puisque je suis venu vous dire au revoir à l'issue d'une mission passionnante de trois ans et demi que je n'oublierai pas. Cette mission s'est caractérisée par la nécessité de développer dans tous les domaines nos relations bilatérales. Celles-ci ont été marquées en 2008, par la visite en Inde du Président de la RDP Lao, M. Choummaly Sayasone, et, en 2010, par la visite au Laos de la Présidente de l'Inde, M^me^ Pratibha Devisingh Pati. Ces deux visites ont contribué significativement au resserrement des relations de coopération et d'amitié entre nos pays. Je suis particulièrement satisfait d'avoir contribué à la mise en œuvre de projets importants, et, permettez moi ce soir d'en citer quelques uns, notamment, le soutien à l'Armée populaire lao dans le cadre de formations aux techniques de déminage, l'attribution de bourses d'études, dont je suis heureux de rappeler ici, qu'elles ont augmenté de 30 % en 2009. En termes de coopération économique, l'Inde se place au septième rang des investisseurs au Laos et les groupes indiens, Aditya Birla, Tata, GIMPEX et HSM, qui investissent actuellement en RDP Lao, devraient contribuer à faire de notre pays l'un des premiers partenaires de développement du Laos. Pour soutenir le programme de développement socioéconomique du Laos, l'Inde a attribué un fonds de 132 millions de dollars, dont 52 millions de dollars ont déjà été décaissés. Je suis heureux de rappeler aussi que l'Inde se propose d'être partenaire du projet de restauration du Vat Phou, à Champassak. Enfin je tiens à remercier les autorités et fonctionnaires lao de tous niveaux qui ont contribué à faire des célébrations du cinquantième anniversaire de l'établissement des relations diplomatiques entre nos deux pays un succès grandiose.* »

Parmi les nombreuses personnalités invitées à cette réception d'adieu, on a pu remarquer la présence du ministre auprès du Bureau du Premier ministre, président de l'Association d'amitié lao-indienne, le Dr Bountièm Phitsamay, du vice-ministre de l'Industrie et du commerce du Laos, M^me^ Khémphèng Pholséna, de Miss Laos 2010, M^lle^ Malaythip Singsahanath. La soirée a été animée par les chanteurs, Aluna Thavonsouk, Tar, Lotchana Anoulak.



Le Dr Jitendra Nath Misra et son épouse posent avec les chanteurs lao.

AGENCE UNIVERSITAIRE DE LA FRANCOPHONIE

BAP (Laos)

CONSEILLER PÉDAGOGIQUE POUR LE FRANCAIS

Le Conseiller pédagogique (CP) est sous la direction administrative du responsable de l'implantation. Il travaille en concertation avec les autres CP du Bureau Asie-Pacifique dont la coordination est assurée par le/la responsable régional(e) de l'enseignement du français et assure les fonctions suivantes :

1. Contribuer à la formation des enseignants de français dans le supérieur
2. Promouvoir l'enseignement du français et l'enseignement en français
3. Suivre et coordonner des projets de l'Agence universitaire de la Francophonie dans le domaine de la langue française et de l'enseignement en français
4. Faire le suivi administratif et budgétaire des FUF"

Le poste est basé à Vientiane (Laos) mais peut nécessiter des déplacements nationaux (Laos) ou régionaux (Asie-Pacifique).

Plus précisément il doit :

1. Assurer un suivi régulier de l'enseignement du français dans les formations aidées par l'Agence universitaire de la Francophonie
2. Participer à la formation de formateurs sur des problématiques à déterminer avec les départements et sections de français
3. Participer à la conception et l'animation des universités d'été (enseignants et étudiants), et stages régionaux ou nationaux.
4. Élaborer et organiser des tests d'évaluation ou des épreuves normalisées des compétences des élèves et en assurer la passation et l'analyse
5. Participer aux activités de promotion de la langue française et de l'enseignement en français (concours « dynamique », communication sur l'enseignement en et du français, etc.)
6. Coordonner des projets de l'Agence universitaire de la Francophonie en faveur des départements et sections de français (révision curriculaire, développement de nouvelles formations professionnalisantes, etc.) tout en développant des démarches et des attitudes d'interdisciplinarité
7. Encadrer les stagiaires FLE effectuant leur stage dans l'implantation

Formation et compétences requises

- Master de FLE ou de Sciences du langage option FLE ou l'équivalent (préféren

accordée à un doctorat)

- Connaissance des TICES (technologie de l'information et de la communication pc

l'enseignement supérieur)

- Expérience de conseiller pédagogique et de formateur des formateurs
- Avoir suivi des stages à l'étranger constitue un atout
- Avoir publié des articles de didactique constitue un atout

Classement hiérarchique : Poste local avec possibilité de recrutement régional.
Clôture de l'appel d'offre : 9 septembre 2011
Date de recrutement : 1er octobre 2011
Rémunération : selon la grille en vigueur à l'AUF

Les candidatures –CV et lettre de motivation- doivent être adressées à :
bernard.vanthomme@auf.org

Vers une nouvelle gestion du droit d'usage des terrains

Khamphouth Xayasomroth

La législation nationale applicable au régime foncier des terrains doit être bien comprise par l'ensemble de la société, notamment en ce qui concerne le droit d'usage accordé à des citoyens lao ainsi que les obligations qui s'y rapportent. *Le Rénovateur* se réfère à cet égard à un article juridique publié récemment sous la signature de Sèngchanh Saydiao dans le quotidien *Vientiane Mai*, et selon lequel de nombreuses personnes titulaires d'un droit d'usage foncier ne se sont pas acquittées correctement, jusqu'à présent, des obligations y afférentes, tandis que l'administration ne se montrait pas assez rigoureuse à ce sujet. Le paiement des taxes et des autres frais, notamment, n'est pas toujours assuré. L'auteur de l'article signale également que des terrains sont parfois vendus à l'insu des autorités, ce qui nuit à l'efficacité de la gestion foncière et va à l'encontre de la politique de réduction de la pauvreté adoptée par le Parti et le gouvernement. Cette politique consiste en effet à attribuer des terres et des forêts à la population afin d'encourager la production de denrées et des marchandises, ainsi que les services et le commerce. Or, souligne l'auteur, de nombreux habitants ont peu de ressources, d'où l'amendement apporté en 2003 à la loi foncière (nouvel article 57), permettant de vendre ou de transférer un titre foncier.

Dans certains projets de développement, il faut verser des indemnités compensatrices aux habitants ayant un droit d'usage sur des terrains réquisitionnés, conformément à l'article 71 de cette loi et au décret du Premier ministre n° 192 /PM sur ces indemnités. Mais, note l'auteur, cela n'est pas fait assez rigoureusement, d'où un certain nombre de conflits. La plupart des projets n'ont pas de normes standards pour le calcul de l'indemnité. A plusieurs reprises, des investisseurs étrangers ont été autorisés à entreprendre des activités sur de vastes surfaces mais, faute d'inspections et de mesures précises, ces activités s'étendent parfois à des zones d'habitation ou de production agricole des villageois, parfois même à des réserves ou à des forêts abritant des sources d'eau, avec des effets négatifs sur l'environnement et la vie sociale. Les frais de location ou de concession seraient généralement de un à trois dollars par hectare et par an, ou plus rarement de quatre à six dollars. Mais il arrive souvent que l'on ne demande pas le paiement de ces frais. Parmi les nombreux agriculteurs concernés, plusieurs peuvent difficilement abandonner leur vie antérieure, en symbiose avec la nature, et s'adapter à leur nouvelle situation en se transformant en ouvriers journaliers dans des plantations, des terrains de golf ou autres gérés par de nouveaux investisseurs, ce qui contribue à l'exode rural. Ces personnes viennent en effet s'installer dans les grandes villes ou cherchent à aller travailler dans un autre pays.

Si l'on compare leurs niveaux de vie, on constate que celui des villageois qui vivent de la nature et de la vente de leurs produits au marché n'est pas inférieur à celui de ceux qui ont cédé leur terrain en location ou en concession. L'auteur souligne aussi que la durée de location ou de concession est souvent trop longue : 30, 50 ou même 70 ans, ce qui peut produire des conséquences négatives pour plusieurs générations. Ce phénomène pourrait même porter atteinte à la culture, à la société ou même à la nation. Comment y remédier? Selon M. Sèngchanh Saydiao, il faudra inspecter, aménager et planifier correctement l'utilisation des terrains, de telle sorte que les recettes publiques s'accroissent, sans effet dommageable pour l'économie, pour la société ni pour la politique du pays. Les divers services concernés devront coopérer pour mener un suivi et un contrôle systématique et centralisé, afin d'évaluer les résultats de la politique foncière en vigueur de 1996 à 1999, de lutter contrer l'utilisation illégale des terrains et de réduire les pertes causées par les mécanismes du marché. Il faut aussi protéger les terres fertiles pour l'agriculture et les sources d'eau, ainsi que les ressources naturelles précieuses et le patrimoine historique et culturel, de manière à améliorer les conditions de vie de la population actuelle et des générations futures, tout en réservant des surfaces suffisantes pour les besoins d'exécution du plan de développement économique et social du pays (barrages hydroélectriques, production de denrées alimentaires, sites touristiques, exploitation minière, commerce et services), en conservant des terrains pour l'usage public et en limitant le développement d'activités à faible rendement. L'auteur appelle ainsi à une nouvelle gestion du domaine foncier et des ressources naturelles, qui soit conforme au plan d'aménagement du territoire.

Formation de 25 enseignants du français langue vivante 2 à l'Institut de Recherche en Sciences de l'Education du 10 au 20 août

Sonesavanh Souliyaphack



Dans le cadre des réformes éducatives engagées par le gouvernement laotien courant 2009, il a été décidé de mettre en place un enseignement obligatoire d'une seconde langue vivante à compter de la première année de collège (C1) jusqu'à la dernière année de lycée (L3), ce à raison de deux heures hebdomadaires. Enseignée depuis la rentrée scolaire 2010-2011 la langue vivante 2 est à quelques exceptions près majoritairement le français.

L'Institut de Recherche en Sciences de l'Education (IRSE), établissement sous tutelle du ministère de l'Education, a été chargé dès lors de mettre en place l'ensemble des cursus, de concevoir une nouvelle génération de manuels et d'assurer la formation continue des enseignants responsables de cette matière afin d'assurer efficacité et attractivité à cet enseignement qui devrait concerner d'ici la rentrée 2016-2017 quelque 500 000 collégiens et lycéens. Près de 300 enseignants seront par ailleurs alors nécessaires, 140 étant actuellement déjà en fonction.

25 jeunes enseignants venus de tout le pays pour participer à un stage de perfectionnement linguistique, pédagogique et culturel ont ainsi été accueillis à l'IRSE, mercredi 10 août dernier, lors de la cérémonie d'ouverture présidée par M^me^ Phouangkham Somsanith, directrice générale de l'IRSE, en présence de M. Ly Foung, directeur général du département de l'enseignement secondaire près le ministère de l'Education et du Sport, de M. Philippe Mallein, attaché de coopération pour le français près l'ambassade de France, ainsi que de M. Thongkèo Asa, directeur adjoint de l'IRSE et de M. Franck Le Pezennec, assistant technique détaché auprès du ministère lao de l'Education et du Sport et des Universités du Laos.

Comme l'a rappelé M. Ly Foung dans son discours: « *Ces actions de formation sont essentielles, elles permettent aux enseignants de renforcer leurs compétences et de prendre connaissance de la logique articulatoire des nouveaux manuels. A leur retour dans leurs établissements, ils ont gagné en confiance et peuvent assurer un enseignement de qualité motivant les élèves.* »

Conçue sur le même principe que les précédents stages – l'IRSE en a en effet déjà organisé deux, le premier en août 2010 et le second en février 2011 -, cette formation animée par une équipe enseignante chevronnée, M^me^ Phouangmalay Phommachanh, professeure associée près le département de français de l'Université nationale du Laos et sa collègue, Mme Souvannapha Vongxay, professeure, M^me^ Khamphat Chanthaboutdy, experte près l'établissement et M^lle^ Marion Leroux, assistante technique près la faculté des sciences de l'Education de l'Université nationale, comportait deux volets représentant 60 heures de cours : le renforcement des connaissances pédagogiques et méthodologiques au travers d'une présentation du manuel de français LV2 des années C1 et C2 d'une part, et, d'autre part, la pratique intensive de la langue. De l'avis de l'un des participants, « *...ces 10 jours ont été très riches en expérience et échange. J'ai beaucoup appris et je repars avec beaucoup d'informations mais aussi d'énergie !* »

Cette action à laquelle l'ambassade de France en RDP Lao est associée depuis le début en contribuant appui matériel et expertise, s'inscrit bien entendu dans la durée puisque cette matière concernera dès la rentrée prochaine également les élèves de C2 : L'IRSE a ainsi déjà programmé un 4^ème^ stage pour courant février 2012. A ce jour, presque cent professeurs ont ainsi déjà été formés, le but étant, à terme, que chaque enseignant concerné bénéficie d'une telle formation. Enfin, comme le rappelle M^me^ Somsanith: « *... l'établissement organisera dès octobre prochain des missions d'évaluation en province afin de dresser un premier bilan de la mise en place de cet enseignement et d'améliorer, si nécessaire, le dispositif existant.* »

Nous souhaitons en tout cas courage et succès à M^me^ Somsanith et son équipe d'experts et félicitons tous les enseignants qui ont profité de la pause estivale pour parfaire leurs connaissances.

CCIFL

CHAMBRE DE COMMERCE ET D'INDUSTRIE FRANÇAISE AU LAOS

ສະພາການຄ້າ ແລະ ອຸດສາຫະກຳຝຣັ່ງປະຈຳ ສປປ ລາວ

Chambre de Commerce et d'Industrie Française au Laos (CCIFL),
association agréée nr. 5598/MdAE 03
B.P. 11781, Vientiane, R.D.P. LAO Site internet :
www.ccifl.org E-mail: contact@ccifl.org

Actions d'appui au développement du français par le CREFAP

Sonesavanh Souliyaphack



Dans le cadre de ses actions d'appui au développement du français, le CREFAP (Centre régional francophone en Asie Pacifique), organe de l'Organisation Internationale de la Francophonie (OIF) basé à Ho Chi Minh au Vietnam, a organisé avec l'aide du ministère lao de l'Education une session de formation dans les locaux du lycée de Vientiane. Ce stage fait suite à une précédente, tenue en juillet dernier et destinée aux professeurs de français des classes de terminale des lycées bilingues de Vientiane, Luang Prabang, Savannakhet et Pakxé. En effet, suite à la réforme du système éducatif à la rentrée 2010-2011 et à l'introduction d'une année supplémentaire dans le cursus scolaire, les enseignants ont souhaité élaborer des dossiers complémentaires pour répondre à cette modification de programme. Assurées par le Dr Pham Duc Su, expert vietnamien auprès du CREFAP, ces regroupements ont tout d'abord permis aux professeurs de donner une orientation de travail, de choisir des thématiques (droit de l'enfant,environnement…) et de sélectionner des documents authentiques sur différents types de support (audio, vidéo, journaux..). Cette année, la semaine du 15 au 19 août a été consacrée d'une part à faire un premier bilan des expérimentations et à homogénéiser les pratiques d'enseignement sur les 4 sites et d'autre part à approfondir les connaissances de cette équipe pédagogique sur les techniques d'écrit en ciblant plus particulièrement les compétences de la prise de notes, du résumé ainsi que celles du compte-rendu. Comme l'explique le Dr Pham Duc Su, spécialiste des langues étrangères qui travaille plus spécifiquement sur le passage de la lecture à l'écriture : «*il est très important que les professeurs maîtrisent les techniques d'enseignement où l'on développe autant les compétences disciplinaires que les compétences transversales des élèves. Il est en effet du rôle du professeur de leur transmettre des méthodes de travail et des outils efficaces qui leur seront utiles non seulement dans leur vie professionnelle mais aussi personnelle. Si on prend l'exemple de la prise de note, et ce dès le plus jeune âge, elle peut être utile dans tous les domaines scolaires: en français, en lao ou en sciences ainsi que dans la vie de tous les jours et ne citons que le fait de savoir relever une simple liste de courses!* » Cet excellent pédagogue a une grande habitude de formation auprès des publics variés, tant scolaires qu'universitaires avec des niveaux linguistiques différents et des besoins pédagogiques spécifiques. Envoyé en mission à plusieurs reprises au Laos dans le cadre de séminaires universitaires et de formation, il apprécie à chaque fois pleinement de partager sa pratique pédagogique avec les collègues rencontrés. L'expérience, la sensibilité, la proximité des mécanismes linguistiques et le partage de cultures voisines sont des atouts qui permettent aux experts régionaux une meilleure adaptation et une compréhension plus fine des problématiques rencontrées par leurs pairs.

Séminaire de formation sur les nouveaux programmes de biologie et de mathématiques

AUF

Le ministère de l'Éducation et des sports organise du 22 au 26 août 2011, avec l'appui de l'Antenne de Vientiane de l'Agence universitaire de la francophonie (AUF), deux séminaires de formation destinés aux enseignants de mathématiques et de biologie. L'objectif est de les familiariser avec les nouveaux programmes de formation des élèves-professeurs validés par le ministère de l'Éducation et des sports et mis en expérimentation dès la rentrée 2011 dans les Écoles normales supérieures de Paksé et de Luang Prabang.

Ce séminaire est animé par les membres des groupes d'experts laotiens qui ont élaboré les nouveaux programmes ainsi que les contenus de cours pour la 1ère année. Il se déroule au Lycée de Vientiane et concerne 36 enseignants venant des Écoles normales de Paksé et Luang Prabang, de la Faculté des Sciences de l'Éducation, de l'Institut de Recherches en Sciences de l'Éducation, des Classes bilingues et des classes de l'enseignement général.

Cette formation fait partie du plan d'action élaboré conjointement par le ministère de l'Éducation et des sports et l'AUF avec pour objectif



de rénover l'enseignement de ces deux disciplines et de mieux préparer les futurs enseignants, aussi bien pour les enseignements nationaux que pour les formations en français. Ces nouveaux programmes entrent dans le cadre de la réforme de l'enseignement mise en place par le gouvernement de la RDP Lao.

Le chemin est étroit pour le paradis mais plus large pour l'enfer

Phong Thammavongsa



La quête matinale des bonzes à Luang Prabang.

Selon la croyance bouddhique, après leur mort, les défunts renaîtront dans deux mondes, l'enfer ou le paradis. Les préceptes du Bouddha nous enseignent que le comportement adopté par un homme durant sa vie terrestre déterminera le chemin que prendra son âme pour renaître. S'il a été fidèle aux conseils du Bouddha et a adopté un comportement respectueux régie par trois voies, physique, parole et pensée et a mené son existence avec honnêteté, bienfaisance et générosité, le paradis lui sera ouvert. A l'opposée, s'il s'est comporté de manière irrespectueuse: vols, mensonges, crimes, égoïsme, vénalité tout au long de sa vie, il sera condamner à renaître en enfer où il subira mille supplices.

Hokhao Padabdine, la fête traditionnelle religieuse qui se célèbre dans la continuité du carême bouddhique(cette année le 28 août), est dédiée à honorer les défunts évoluant dans les deux mondes, car nul ne sait où leur âme s'est réincarnée. Les rites s'accompliront par des prières et des offrandes afin de soulager le tourment des âmes.

Lors des préparatifs, les fidèles placent les offrandes sur les plateaux destinés à cet effet et ajoutent des récipients garnies d'objets usuels en guise d'offrandes complémentaires.

Le jour de la fête, vers cinq heures du matin, le son du tambour de la pagode retentit signalant aux fidèles le moment d'apporter leurs offrandes. Celles-ci, illuminées de bougies, sont déposées à l'attention des bonzes dans la grande salle de la pagode.

« *La fête de Hokhao Padabdine est destinée en particulier aux familles des décédés car elles croient que ceux-ci sont peut-être tombés en enfer pour y faire pénitence,* explique le bonze supérieur de Vat Ilay-tay, le vénérable Hong. *Selon la croyance, chaque année le roi de l'enfer Cha Nhomphibane ouvre les portes de son royaume à deux occasions, les fêtes de Hokhao Padabdine et de Hokhao Salak pour laisser aller les âmes torturées se restaurer des offrandes de leur descendance. Certaines âmes oubliées de leurs parents ou de leur descendance ne peuvent assouvir leur faim et doivent se contenter de maigres offrandes laissées par d'autres. Alors, elles se lamentent, se fâchent et jettent l'anathème sur leur descendance. En faisant l'aumône aux bonzes, les fidèles se protègent et « achètent des mérites » qui selon la croyance pourront écourter le séjour en enfer de leurs défunts*. »

D'autre part, les parents de défunts, victimes de morts violentes (accidents ou autres) n'ont pas le droit au même rituel dans la pagode. Dans ce cas, ils doivent suspendre leur offrande à un piquet ou sur les murs extérieurs de la pagode.

Les offrandes se composent de fruits de saison, de gâteaux traditionnels, de viande, de poissons fumés, de riz gluant ainsi que d'autres denrées. Elles seront offertes aux ancêtres par l'intermédiaire du bonze. Plus on a de morts à honorer, plus l'offrande sera importante.

Lors de Hokhao Padabdine, en régions rurales sont invoqués les génies protecteurs des rizières (Phi Tahèk). A leur attention, pour s'attirer leurs bonnes grâces, les fidèles accrochent sur des bambous courbées des offrandes constituées de sept semences de riz, les premiers jours du repiquage du paddy.

A cette occasion, de nombreuses localités organisent aussi des activités culturelles, notamment à Luang Prabang, où sont organisées des foires-expositions industrielles et artisanales et des courses de pirogues sur la Nam Khane.



Les offrandes de Hokhao Padabdine.

M. Xaysavath Sing-Namvong: artiste national de la filière des arts du spectacle

Phong Thammavongsa

M. Xaysavath Singnamvong est reconnu comme l'un des plus grands artistes de la nation. Chanteur, compositeur et acteur, il s'est initié à l'art dès son plus jeune âge. Avec son beau sourire, sa discrétion et son solide tempérament, il s'est attiré la sympathie et l'amour du public. M. Xaysavath Singnamvong est un homme curieux de tout, en particulier de tout ce qui concerne l'art du spectacle et de son et administration. Parfaitement polyglotte (vietnamien et russe), il est actuellement directeur du département des Arts du spectacle dépendant du ministère de l'Information, de la culture et du tourisme. M. Xaysavath Sing-Namvong est issu d'une famille paysanne du village de Phialath, arrondissement de Sangthong de la capitale Vientiane. En 1950, lors de l'occupation française, il a quitté son village natal à l'âge de 11 ans, puis, en 1961, la guerre l'a poussé à rejoindre la zone libérée de la province de Houaphanh. Elève studieux et assidu, il obtient une bourse grâce à ses rapides progrès, qui lui permet de poursuivre ses études à Hanoi (Vietnam) pendant dix ans où il entreprendra également des études d'interprétariat lao-vietnamien. C'était une première chance pour lui, mais Xaysavath cultivait depuis des années une autre passion, celle de la musique. Après les cours pendant son temps libre, il s'exerçait à chanter : «*Je chantais surtout des chansons lao et vietnamiennes pour m'entraîner.*», se souvient-il. Ses professeurs le voyant doué et fortement attaché à la musique, surtout au chant, lui confiaient des partitions de musique et de solfège pour qu'il apprenne à les lire et puisse vraiment progresser dans ce domaine. Après ces dix années d'études, Xaysavath a obtenu tous ses certificats et diplômes, dont celui d'interprète. «*Etudier à cette époque était très difficile. La guerre était bien plus présente dans I' esprit des gens que les études. Il fallait être très motivé pour apprendre dans de telles conditions. Pendant la guerre on doit lutter, et pendant la paix on peut enfin étudier.* », a-t-il raconté.

En 1972, il a travaillé à Hanoi au Centre de recherches de l'histoire et de la culture aux côtés de 16 collaborateurs



lao, dont le responsable de la filière littéraire et historique lao, M. Somsy Déxa Khamphou, devenu depuis un écrivain célèbre.

Cette même année, les conflits s'aggravent, et l'administration appelle toutes les personnes en âge de combattre au front. Mais Xaysavath ne luttait pas comme les autres combattants. Son arme contre l'ennemi était plus douce mais tout aussi redoutable : sa voix, contait l' histoire d'une guerre qui déchirait les peuples. Elle motivait les combattants, leur donnant un hymne, leur insufflant une ferveur plus forte que toutes les armes ou que toute autre motivation.

Période de chance :

M. Xaysavath Sing-Namvong fait partie de ces artistes qui travaillent sans cesse sans jamais être fatigués. Après la proclamation de la fondation de la RDP Lao (02/12/75), il est reparti au Vietnam pendant six mois pour effectuer un stage de perfectionnement à l'Université de musique. « *En 1976, à l'invitation du gouvernement thaïlandais, la troupe a participé pour la première fois au festival de musique de Thaïlande à Bangkok. A la fin du spectacle, nous avons été chaleureusement applaudis et nous avons reçu les félicitations du public thaïlandais.* » Xaysavath et sa troupe ont effectué plusieurs tournées dans toutes les provinces du Laos ainsi que dans les autres pays socialistes.

Ces chansons populaires remportent un succès retentissant tant au niveau national qu'international. Les chansons comme Phao lao euy (Les ethnies lao), Pamay sotsune (La forêt survivante), Phopkanh naysantiphab (vivre en paix) et Daolomedeuane (Etoiles de la lune) font parties des plus célèbres.

« Mon vœu le plus cher en donnant ces représentations à l'étranger, était de faire connaître la culture et les traditions lao et de développer la solidarité entre le peuple lao et celui des pays que l'on visitait. Certes, nos chansons ont aussi servi à faire savoir que le Laos était devenu la République Démocratique Populaire Lao en 1975. », a-t-il souligné.

En 1983, le ministère de l'Information et de la culture, lui a proposé de poursuivre ses études en Union des Républiques Socialistes Soviétiques (URSS), pays dans lequel il a vécu six années avant de revenir dans son pays natal en 1989.

Vers l'accomplissement d'une carrière artistique :

Grâce à la création d'un Conservatoire de la chanson, il réussit à monter la troupe nationale d'art. A ce moment de sa vie il doit travailler ardemment. Responsable de grands projets, Xaysavath, homme polyvalent et chanteur- compositeur, n'est pas du genre à fléchir devant les obstacles. Son répertoire a été enregistré sur plus 200 cassettes distribuées à des milliers d'exemplaires par les marchés de l'ensemble du pays.

En 1998, le gouvernement chinois a accordé une subvention pour soutenir la construction du Palais national de la culture. La réalisation du projet a été t attribuée au MIC et Xaysavath a été alors chargé du design du Palais.

Après deux ans de construction et de dur labeur, le Palais national de la culture a été inauguré le 17 mars 2000. C'est aussi le jour de la consécration de la carrière de M. Xaysavath car il a été nommé directeur du Palais national de la culture. Depuis 2008 jusqu'à présent, il occupe le poste de directeur du département des Arts du spectacle. Sélectionné par le gouvernement de la RDP Lao, il a été l'un des 63 lauréats du titre d'artiste national dans la catégorie art et spectacle. Cette distinction lui a été remise officiellement le 25 mai 2011 au Palais national de la culture, à Vientiane par le Premier ministre de la RDP Lao.

Promotion du tourisme à Luang Prabang

Phetphoxay Sèngpaseuth

Luang Prabang est l'une des plus belles citées anciennes du Sud-Est asiatique et l'une des mieux préservées. Pour ces raisons, elle a été inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO, en 1995. Au fil des années, Luang Prabang est devenue la destination privilégiée des touristes lao et étrangers qui viennent s'y promener sur ces chemins silencieux à l'écart du temps. Le rythme de la vie y est ralenti, les habitants sont langoureux et avenants, aussi chaleureux et indolents que le temps. Dans le cadre de la promotion du tourisme à Luang Prabang, divers médias lao ont été invités dans cette ville, le 19 août, par l'agence de voyage Mékong Cruises pour y suivre un séminaire d'information animé par le directrice commerciale de l'agence, M[lle] Duanrachada Chimphalee. Au cours de cette journée, les journalistes ont été informés des différents attraits que comporte la ville, adaptés aux diverses formes de tourismes : l'écotourisme plus axé sur la recherche du contact avec la nature (observation de la faune et de la flore, randonnées…); le tourisme culturel, basé sur l'histoire du Laos, la découverte du patrimoine architectural, la découverte des mœurs et des coutumes lao et de la diversité ethnique le tourisme de loisir ainsi que le tourisme d'aventure.



La cascade de Tad Sè à Luang Prabang.

« *Certes, un hébergement de qualité est primordial pour le confort des visiteurs mais ce n'est pas la seule condition à la réussite d'un séjour, qui, pour la plupart d'entre eux, laissera un souvenir impérissable dans leur mémoire,* a souligné M[lle] Duanrachada Chimphalee. *Luang Prabang, de par son histoire et sa situation géographique exceptionnelle, possède bien d'autres centres d'intérêts. Les visiteurs viennent à la rencontre d'une culture et cherchent à connaître tous les aspects de la vie quotidienne de la vie des Luanprabanais. Ils apprennent également que pendant des siècles, Luang Prabang a été la capitale du royaume du nord du Laos, et plus tard, la capitale royale du Laos unifié. La ville est essentiellement concentrée sur une bande de terre située entre le Mékong et la rivière Nam khane, ce qui rendait sa défense plus facile. La cité est très célèbre pour ses temples royal est considéré comme un exemple des plus somptueux de l'architecture lao.* »

Le Palais royal de la ville est désormais un musée, contenant des fresques illustrant la vie bouddha antérieures au 15[e] siècle. Les salles officielles du dernier roi avec ses meubles intacts donnent un aperçu fascinant de la vie à la cour. Une salle expose également les présents offerts au roi par les dirigeants des autres pays. En face du Palais, les premières marches des 300 que compte l'ascension du Mont Phousy, sont une invitation à la promenade. L'ascension est récompensée par la découverte au sommet, d'un petit temple, d'une empreinte mystérieuse du pied du Bouddha et d'une vue panoramique saisissante de la ville. Avant 1990, Luang Prabang accueillait en moyenne 300 visiteurs par an. Depuis la politique d'ouverture au tourisme menée par le gouvernement plus de 15 000 touristes par an séjournent dans cette ville. C'est aussi pour cette raison qu'il s'y développe un grand nombre d'activités touristiques. Les régions comprises entre Luang Prabang et le district de Pakbèng, province d'Oudomxay offrent un large éventail d'activités à partir duquel chaque ➔



La cascade de Tad Kouangxy.

Europcar
Location de Véhicles
Quand vous voulez ... Ou vous voulez
Location avec ou sans chauffeuz
Minibus, SUV, Pick-up, 4x2 et 4x4
En option, assurance exclusive damages correcs
Tranferts domestiques, aeroports et international
Asia Vehicle Rental Co., Ltd.
354-356 Samsenthai Road, Vientiane
Tel: (+856-21) 223867; Fax: (+856-21) 217493
Email: avr@loxinfo.co.th; www.europcarlaos.com



Le that Makmo à Luang Prabang.



Tham Ting : la grotte aux mille Bouddhas.

forme de tourisme peut être représentée.

En ce qui concerne le tourisme culturel à Luang Prabang, les visiteurs peuvent assister à la cérémonie d'offrandes matinales aux bonzes et observer la vie quotidienne de ses habitants. En soirée, au marché artisanal de nuit, situé en centre-ville, les ethnies exposent et vendent les produits de leur fabrication. On peut y trouver des objets spécifiques à l'artisanat local, comme les figurines de Pou Gneu -Gna Gneu (ancêtres symboliques de la ville) sculptées dans le bois ou confectionnées en tissu. Les amoureux du patrimoine ne seront pas en reste car des temples datant de plus de 300 ans les attendent, notamment les Vats Xienthong, Vixoun et Phonphao. Le tourisme d'aventure, lui, offre aux amateurs de sensations fortes de nombreuses possibilités: promenade en pirogues ou en canoës, randonnées sur les sentiers escarpés, trek à dos d'éléphants, parcours d'aventure dans les arbres, baignades dans les cascades et autres. Toutes ces activités sont proposées à quelques kilomètres de Luang Prabang, dans les sites naturels des cascades Tad Sè et Tad Kuangxy. Ces sites idylliques, comportent des cascades d'eau claire comme du cristal qui descend de plusieurs niveaux de roches calcaires et qui forme des bassins entourés de plantes et d'arbres tropicaux. Ces lieux servent également de halte lors des treks d'éléphants. Le cadre est somptueux, avec ses bassins d'eau turquoise, ses petits ponts en bois. Mais surtout, l'endroit est idéal pour pique-niquer ou se reposer. Pour les plus courageux, un sentier, difficile pendant la saison des pluies, mène au sommet de la cascade où une vue incroyable surplombe les environs. La meilleure période pour visiter ces chutes reste après la mousson.

Les magnifiques temples du Tham Ting se situent dans des falaises verticales sur la rive droite du fleuve. Il s'agît de deux grottes formées dans la falaise que l'on atteint par un sentier escarpant un imposant rocher. Les grottes contiennent des milliers de statuettes du Bouddha et sont d'une grande signification religieuse. Les statuettes dont certaines atteignent un à deux mètre de haut, sont faites en bois où en résine et enduites de vernis rouge ou noir et parfois de feuilles d'or.

Quant à l'écotourisme ou tourisme naturel, il comprend une multitude d'excursions de villages riverains du fleuve et de forêts protégées, notamment entre Luang Prabang et le district de Houyxaï, province de Bokèo. Pendant la saison sèche de novembre à mai, quand le niveau des eaux du Mékong baisse, des bancs de sable et des rochers font leur apparition au-dessus de la surface de l'eau. Il y a une différence de huit mètres entre le niveau minimal et maximal des eaux. Si votre circuit tombe à la bonne période de l'année vous aurez peut être la chance d'observer la pêche aux poissons-chats géants. L'ancienne capitale royale, située à la jonction du Mékong et de son affluent la Nam Khane, possède une population de près de 16 000 habitants, incluant les diverses minorités ethniques telles que les Hmongs et les Tay.



Négoces au marché de nuit de Luang Prabang.



Les dok poum pao semblent « gonflées d'air ».



Les feuilles épaisses de Kalanchoe pinnata ont des propriétés analgésiques.



Un pied de Kalanchoe dans un jardin de Louang Prabang.

Herbe-mal-tête

Kalanchoe pinnata Crassulaceae

Biba Vilayleck

Poum pao : lao
Khwam tai ngai pen : thaï
Mcu preuk : cambodgien
Air plant : anglais

Le Laos, trop humide, n'a pas un climat qui convient vraiment aux plantes « grasses », on en trouve cependant un certain nombre dans les jardins de ville et de village comme la figue de Barbarie vue récemment et comme les *Kalanchoe*.

Cette plante herbacée, succulente, peu ramifiée peut atteindre 1m50 de haut ; elle porte des feuilles ovales, charnues, opposées et crénelées sur les bords. Les fleurs pendantes, vert clair puis pourpres, sont disposées en panicules à l'extrémité des tiges ; leur calice est tubulaire et présente quatre lobes dentés qui évoquent des petites clochettes.

Kalanchoe pinnata est sans doute originaire de Madagascar ou des Comores, elle est maintenant cultivée dans toutes les régions tropicales et subtropicales comme plante ornementale; mais sa belle floraison rouge n'est spectaculaire qu'en climat sec. Il en existe de nombreux cultivars crées par les horticulteurs pour le plaisir des yeux. Le nom *Kalanchoe* a été donné par Michel Adanson qui décrivit le genre vers 1763, il viendrait du chinois « jia lan cai shu », mot qui désignerait une espèce du genre. Mais Adanson est aussi connu pour avoir voulu donner à chaque genre un nom sans rapport avec aucune langue existante, par tirage au sort de syllabes, et c'est peut-être le cas ici. La plupart des Lao que nous avons interrogés nomment cette plante **poum pao**, c'est-à-dire « poche gonflée» car chaque fleur donne en effet l'impression d'avoir été soufflée (**air plant** en anglais) ; mais on entend aussi **gna thao** « vieille herbe » ou **som sao** « acidité du matin »

En créole des Antilles françaises on parle d'**herbe-mal-tête** car cette *Kalanchoe* est réputée pour ses propriétés antimigraineuses dans de nombreux pays ; on applique directement les feuilles fraîches sur la tête pendant quelques minutes pour obtenir un soulagement rapide. Toujours en usage externe elle aurait des propriétés antibactériennes et antiulcéreuses. Au Laos les feuilles épaisses de **dok poum pao** sont écrasées, passées au feu et appliquées sur les fractures ; sur les brûlures on fait couler le jus des feuilles qui apaise la douleur, on le distille également dans l'oreille ; chez les Hmong on en fait une décoction pour la femme enceinte, une amie lao nous dit d'ailleurs que ce thé donne une longue vie.



Les Kalanchoe se reproduisent de façon végétative.

Une particularité des *Kalanchoe* c'est leur mode de reproduction végétatif ; sur le bord des feuilles adultes des petits plants se forment, parfois même avec des racines et il suffit de les remettre en terre pour avoir de nouveaux pieds. Aux Antilles, où on nomme aussi la plante **chance**, on enferme une feuille dans un livre et, si au bout de quelque temps, elle a donné un rejet on verra son vœu réalisé.

Curry de poisson à la cambodgienne

Manila Vanthanouvong



Préparation et cuisson : 45 mn

1) Faites tremper trois gros piments secs pendant 10 minutes. Epépinez-les et coupez-les très finement, les ajouter dans quatre cuillerées à soupe de pâte de curry.

2) Grillez à sec trois étoiles d'anis étoilé et une cuillerée de coriandre en grains, réduisez-les en poudre, ajoutez-les dans la pâte, ainsi que la pâte de crevette (kapi). Bien mélanger.

3) Mettez l'huile dans une poêle, faites-la chauffer, lorsque l'huile est chaude faites revenir 500 g de filet de poisson blanc coupé en gros cubes. Lorsque le poisson est grillé, réservez-le.

4) Dans le solde de l'huile faites revenir la pâte de curry mélangé, lorsque celle-ci se colore ajoutez des feuilles de combava, des carottes coupées en en grosses rondelles, une patate douce pelée et coupée en rondelles, l'oignon coupé en quartiers, la sauce de poisson ainsi que le sucre de palme.

5) Chauffez et ajoutez de l'eau jusqu'en haut des légumes. Cuire pendant 10 minutes.

6) Ajoutez des haricots longs coupés en tronçons de 3 cm, des aubergines coupées en quartiers ainsi que le poisson. Cuire encore 5 minutes.

7) Ajoutez le lait de coco, chauffez et au besoin ajoutez un peu de sauce de poisson.

8) Servez avec du riz parfumé.

Ingrédients

- 500 g de filet de poisson
- 3 gros piments
- 3 étoiles d'anis étoilé
- 3 cuillerées à soupe d'huile
- 1 cuillerée à soupe de sucre de palme
- 1 cuillerée à soupe de grains de coriandre
- I cuillerée à café de pâte de crevettes (kapi)
- 1 oignon, 2 carottes
- 1 patate douce
- 5 feuilles de combava
- 5 dl de lait de coco
- 4 cuillerées à soupe de saumure de poisson
- 8 haricots longs, 4 aubergines



« On se retrouve à l'IBeam ? »

Sonesavanh Souliyaphack



Anthony Dewald, Yann Guéze et Frédéric Dionne-Vachon.

L'IBeam, ce récent espace ouvert depuis Pimay, commence à trouver sa place et se distingue des bars de Vientiane comme un lieu où l'on sait privilégier saveurs et dégustations tant dans les canapés proposés que les vins suggérés. Ces qualités restent les maîtres mots du chef cuisinier Anthony Dewald qui tient à offrir à ses clients, mais sous une forme inédite, la touche gastronomique de sa cuisine renommée.

Nouvel établissement conçu par les propriétaires du Silapa, haut lieu de la gastronomie française à Vientiane, l'IBeam veut se démarquer de son ainé par son cadre résolument moderne et coloré et devenir le lieu où l'on aime se rendre après le travail, autant pour y prendre un cocktail que pour y déguster un dîner fin léger. La carte orientée tapas se spécifie par l'utilisation des produits nobles utilisés pour leur confection. On voit ainsi se côtoyer les trempettes au fromage bleu et crème de cassis avec le tartare de noix de Saint Jacques et jambon Serrano ou encore avec le sauté de fruits de mer sauce poulette. Mises en bouches délicats et variés, que l'on peut savourer accompagnées d'un Merlot d'Afrique du Sud, d'un Sauvignon néo-zélandais ou d'un Saint Emilion, sauront transporter l'heureux dégustateur dans un délice d'innovation raffinée.

En effet, comme le souligne Anthony : « *La création des tapas me donne une grande liberté et je me fais plaisir en inventant de nouveaux mélanges de couleurs, de produits et de saveurs que je souhaite transmettre au quotidien. Cette approche de petits plats nous a permis de diversifier notre clientèle car cette formule très conviviale où l'on place les mets au centre de la table correspond parfaitement à l'esprit de notre clientèle asiatique et internationale*.»

En ce qui concerne l'ouverture de l'IBeam, Frédéric Dionne-Vachon, le directeur du management apporte quelques explications supplémentaires: «*Nous sommes propriétaires du restaurant le Silapa qui vient de fêter ses 12 ans d'existence et du fait de son emplacement est un petit établissement. Depuis quelques temps, Anthony et moi ressentions l'envie de diversifier nos occupations. Après avoir trouvé ce bâtiment situé de façon plus centrale par rapport à la ville, nous avons pris le temps de le faire rénover en souhaitant en faire, non pas un Silapa bis, mais un établissement plutôt en contraste avec un tout autre esprit de fonctionnement, une décoration et un agencement très différents mais en conservant bien sûr notre choix de la qualité dans l'accueil et la cuisine !*»

C'est un avis que partage Yann Guézel, un de leurs amis québécois de longue date, qui a rejoint dans ce projet les 2 associés. Lien d'amitié qui s'est consolidé ainsi dans la réalisation d'une équipée prometteuse au Laos qui est devenu leur pays d'adoption. Aucun d'eux n'avait d'image exacte de ce que serait ce nouvel établissement car il a fallu s'adapter et faire évoluer les travaux au fur et à mesure de leur avancement mais le résultat final s'avère original et plein de charme. Yann souhaite insister sur le fait que «l'ouverture d'un établissement comme l'IBeam reflète bien le développement économique du pays où de plus en plus de Laotiens voyagent dans le monde entier et aiment retrouver ce dépaysement à Vientiane. Ce projet avec ces deux professionnels du métier s'est développé de façon très harmonieuse avec un fort esprit d'équipe, chacun y apportant sa sensibilité et ses idées pour le mener à bien et l'entreprise continuera encore à évoluer tant au niveau de son espace que de la table proposée. »

L'IBeam fait ses premiers pas et ses premières armes sur le marché concurrentiel de la restauration dans la capitale mais ses trois concepteurs sont confiants quant à son avenir et en leur choix dans ce nouveau style qui correspond à leurs aspirations mais aussi à celle de la clientèle. L'IBeam se situe sur la rue Setthathirat, en face du Vat Inpèng. Il est ouvert tous les jours à partir de 16h avec une formule promotionnelle de 17h à 19h de deux bières pour le prix d'une avec des canapés apéritifs gratuits !



L'IBeam se situe en face du Vat Inpèng, rue Setthathirat.

Attapeu : espoirs de médailles pour les 9e Jeux nationaux de Luang Prabang

Bouaphanh Vibounsak

Selon le service des sports de la province d'Attapeu, la province espère une place sur le podium et remporter au minimum deux médailles d'or lors des 9e Jeux nationaux qui se dérouleront cette année du 13 au 21 décembre 2011, dans la province de Luang Prabang. « *La province d'Attapeu, est une petite province du sud du Laos, qui a su développer ses infrastructure sportives,* a souligné le chef du service des sports de la province d'Attapeu, M. Véha Kommameuang. *Ce n'est pas notre première participation aux Jeux nationaux et nos sportifs se sont souvent distingués au cours de compétitions nationales. Lors des 8e Jeux nationaux, en 2008, à champassak, nous avons remporté une médaille d'or, une d'argent et cinq de bronze.* » La province d'Attapeu enverra plus de 200 sportifs à Luang Prabang et elle consacrera un budget d'un milliard de kips à l'organisation de leur séjour. Les athlètes concourront dans 11disciplines : football, volley-ball, kator, boxe internationale, boxe lao, arbalète, athlétisme, tir à la carabine, pirogue, badminton et pétanque. « *Nos meilleurs athlètes dans les disciplines football, athlétisme et badminton partiront prochainement en stage au Vietnam,* a-t-il ajouté. *Les autres continueront leurs entraînements dans les gymnases et les Centres sportifs de la province. Ces 9e Jeux nationaux devraient nous faire rencontrer le succès.* »



La séléction d'Attapeu aux 8e Jeux nationaux, en 2008, à champassak.

Histoire des jeux nationaux

L'organisation des Jeux nationaux a commencé la première fois en 1985 à la capitale Vientiane, avec la participation de cinq provinces. Ils comportaient à l'époque seulement 10 disciplines sportives.

En 1987, les 2e Jeux nationaux sont organisés à Savannakhet. Cette fois sept provinces y ont participé avec un total de 1 376 athlètes inscrits dans 12 disciplines.

En 1991, les 3e Jeux nationaux se sont déroulés dans la province de Khammouane, neuf provinces ont figuré aux épreuves avec un total de 950 sportifs inscrits dans 11 disciplines.

En 1994, c'est au tour de la province Champassak d'organiser les 4e Jeux nationaux. Neuf provinces y ont également figuré aux épreuves avec un total de 1 600 athlètes inscrits dans 14 disciplines.

En 1997, les 5e Jeux nationaux ont été organisés à Luang Prabang. 10 provinces y ont participé avec un total de 1 668 athlètes inscrits dans 14 disciplines.

En 2000, pour la deuxième fois, la capitale Vientiane a organisé les 6e Jeux nationaux. L'événement a réuni les 17 provinces du pays avec un taux record de 3 210 sportifs inscrits dans 22 disciplines.

En 2005, c'est au tour de la province de Savannakhet de se voir accorder l'organisation des 7e Jeux nationaux. Les 17 provinces y sont présentes avec un total de 3000 athlètes inscrits dans 22 disciplines.

En 2008, les 8e Jeux nationaux ont été organisés à Champassak. Les 17 provinces y présentaient un total de 3500 sportifs inscrits dans 24 disciplines.

Les judokas lao s'entraînent en Mongolie

Bouaphanh Vibounsak

En vue des 26e Jeux d'Asie du Sud-Est, qui se dérouleront en novembre prochain, en Indonésie, la Fédération nationale de judo lao (FNJ lao) a envoyé au début du mois d'août six judokas en Mongolie, pour y suivre un entrainement intensif de trois mois.

« *Notre intention est de procurer les meilleures conditions possibles à nos judokas,* a précisé l'entraîneur national, M. Khémkham Kommanivong. *Les six judokas choisis représentent nos meilleurs espoirs car ils se sont distingués pendant les 25e Jeux d'Asie du Sud-Est en 2009 à Vientiane, notamment en remportant plusieurs médailles. Les sportifs bénéficieront de conditions d'entraînement, de formation, de suivi médical, nécessaires pour réussir des performances au plus haut niveau international. A cette occasion ils participeront également au championnat mondial de judo, le Chinggis Khan Judo World Cup for Men and Women organisé dans ce pays.*»

La sélection des judokas lao se compose de MM. Vasila Sinthouboua (55 kg), Chittakone Sivanvilay (60 kg), Palitha Phommala (66 kg), Chittakone Xayasan (73 kg), Phèngsi Phongpaseuth (90 kg), Sèngsouly Manivong (100 kg).

Les judokas lao ont remporté de nombreuses victoires dans plusieurs compétitions de judo de niveau régional et international. En 2007, aux 24e Jeux d'Asie du Sud-Est, en Thaïlande, ils ont remporté deux médailles d'or, une médaille d'argent et trois médailles de bronze. Lors du même événement sportif organisé à Vientiane en 2009, ils ont remporté deux médailles d'or, cinq d'argent et quatre de bronze. En avril 2010, au tournoi de judo de l'ASEAN en Thaïlande, ils ont obtenu une médaille de bronze.

Les judokas lao ont également participé au championnat de Thaïlande en août 2010 ; au tournoi Tokyo sport Exchange Game, en août 2010, au Japon ; au championnat mondial du Japon, qui a vu la participation de 150 pays, en septembre 2010; aux 16e Jeux d'Asie en Chine en novembre 2010.

Les jeunes espoirs du judo lao ont aussi donné satisfaction lors de leur participation au championnat international de judo catégorie junior, organisé à Singapour au début du mois d'août 2011, en remportant une médaille d'or.





L'aumône matinale faite aux bonzes dans les rues de Luang Prabang. Il est à noter que la position adoptée par les donateurs (à gauche) n'est pas conforme à la tradition. L'offrande doit se faire dans la position à genoux ou assise, les pieds en retrait, comme sur la photographie à droite.

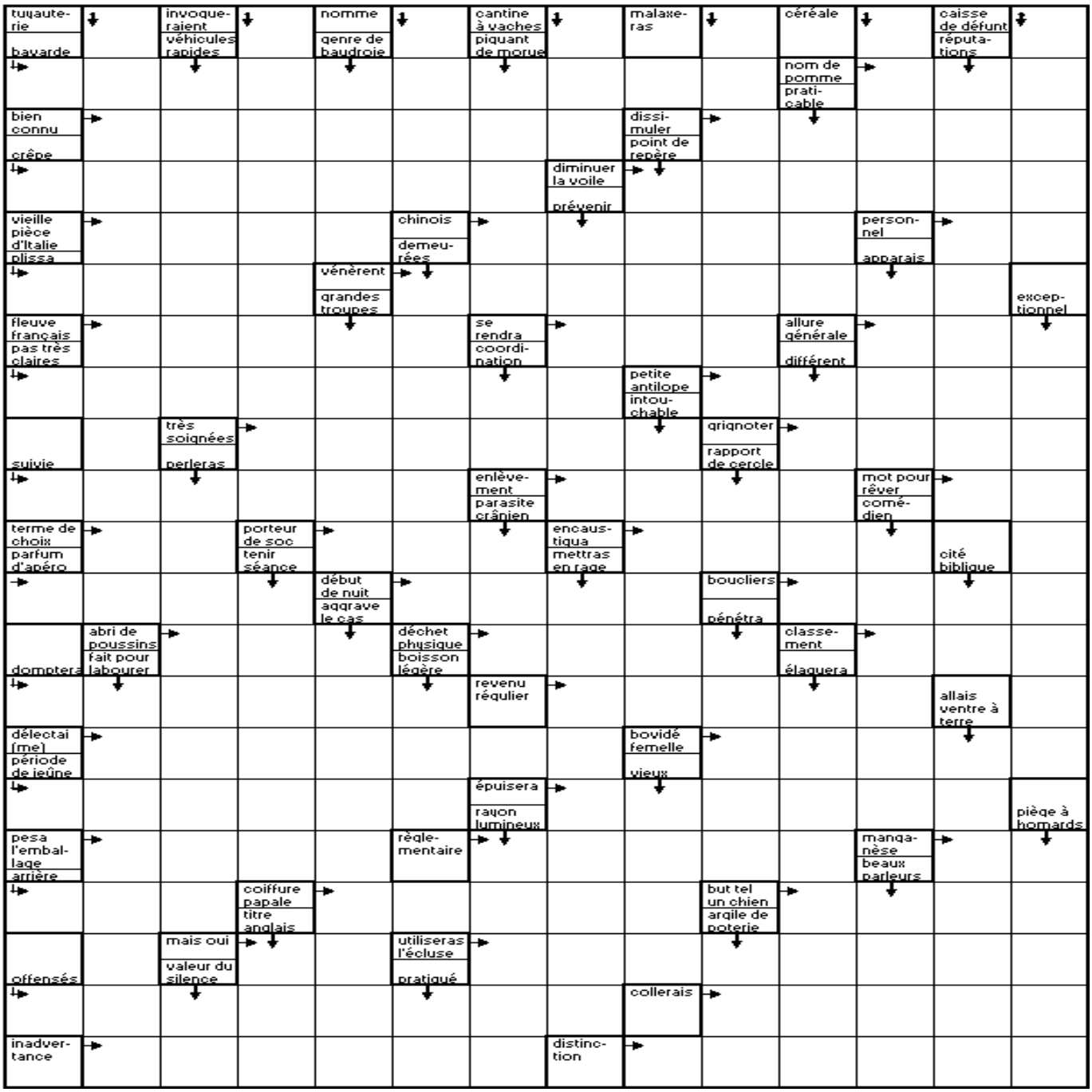


L'entreprise Lao Telecom, en coopération avec le Comité des relations étrangères a organisé une collecte en faveur des familles victimes des tempêtes tropicales Nock-Ten et Haima qui ont frappé le sud et le nord du Laos. Des équipes constituées d'employés de l'entreprise et de personnalités célèbres, notamment Miss Laos 2010 et de nombreux artistes, ont ainsi sillonné les rues commerçantes et les marchés de la capitale: Talatsao Mall, Khouadine, Thongkhankham, That Luang et autres pour collecter des fonds. La remise de la collecte a lieu le 26 août au siège de Lao Telecom, en présence du représentant du ministère des Postes et des télécommunications, M. Padapphet Xayakhot, du vice-ministre de la Santé, président de l'Association de l'amitié lao-allemande, le Dr Som-Ock Kingsada et des fonctionnaires concernés.

Les dons en produits de première nécessité ont atteint une valeur de 25 578 000 kips et les dons en devises, 29 060 000 kips, soit un total de 54 638 000 kips. Viendra s'ajouter à cette somme, les fonds qui seront collectés pendant le concert de charité, le 30 août prochain, au Palais national de la culture.



Le marché artisanal de nuit au centre-ville de Luang Prabang, une attraction touristique incontournable.



Mots fléchés Solution du N. 655

R	E	U	E	S	E	N	R	E	G	—	S	T	R	E	R	■	F	E	E	T	E	R	A	S
■	E	A	Q	U	S	E	■	R	E	A	G	E	■	O	S	E	■	T	E	C	L	E	R	E	S	E	■	L	A	S
■	V	I	A	B	U	S	E	■	R	—	I	A	T	E	R	E	■	O	S	E	■	A	C	E	■	E	S	A	M	U	C	E	R	E	■	A	—	I	A	■	■
■	I	■	O	N	D	R	I	A	■	E	S	T	A	I	R	E	■	C	R	E	E	■	F	A	C	E	■	T	E	■	R	A	U	T	E	S	■	A	G	E	■	A	R	R	E	T	E	■	A	L	A	■	■
■	M	■	N	E	R	I	E	S	■	C	R	E	A	T	E	■	R	A	C	E	■	I	—	T	E	■	R	E	■	A	R	T	E	■	O	S	E	■	C	L	E	R	E	■	S	E	■	A	L	A	I	S
■	C	O	N	D	U	I	T	E	■	P	R	E	P	A	R	A	■	T	E	S	■	A	G	E	■	A	R	R	E	T	E	■	S	A	M	U	C	E	■	A	R	R	E	T	E	■	A	L	A	I	S	E	■	■
■	P	O	T	E	R	I	E	■	P	U	P	E	T	E	■	O	P	E	R	A	■	T	E	S	■	A	G	E	■	A	R	R	E	T	E	■	S	A	M	U	C	E	■	A	R	R	E	T	E	■	A	L	A	I	S	E	■	■
S	C	M	E	R	I	E	■	P	U	P	E	T	E	■	O	P	E	R	A	■	T	E	S	■	A	G	E	■	A	R	R	E	T	E	■	S	A	M	U	C	E	■	A	R	R	E	T	E	■	A	L	A	I	S	E	■	■
■	H	■	E	■	A	■	C	■	T	■	R	■	C	■	R	■	T	■	P	A	R	C	E	A	U	X	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
S	Y	L	O	V	E	R	T	U	E	S	T	A	R	E	■	C	A	V	A	L	I	E	R	■	P	A	R	T	U	R	E	A	U	X	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
H	P	O	T	E	R	I	E	■	P	U	P	E	T	E	■	O	P	E	R	A	■	T	E	S	■	A	G	E	■	A	R	R	E	T	E	■	S	A	M	U	C	E	■	A	R	R	E	T	E	■	A	L	A	I	S	E	■	■
■	O	■	E	■	A	■	C	■	T	■	R	■	C	■	R	■	T	■	P	A	R	C	E	A	U	X	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■

Le proverbe de la semaine

Avoir les yeux plus grands que le ventre; viser trop haut

ຕາຫລັກໄດ້ຕາໄປ້ເສຍ;
ລ້ຽງກັບລ້ຽງຊ້ຽງກັນຂຶ້ນໄມ້ ບາດຊື່ໄດ້
ແມ່ນບັກໂກາກາໂຖ

UN BRIN D'HUMOUR

(Ils l'ont dit)

Penser contre son temps, c'est de l'héroïsme. Mais le dire, c'est de la folie.

Eugène Ionesco

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril
Vous avez des choses à dire, et même si vous finissez par vous contredire, il n'y aura aucun mal à cela. Ce sera grâce à votre force d'expression, et à votre détermination que vous obtiendrez des avantages.

Taureau 21 avril - 21 mai
Cette semaine sera dédiée à la détente et à l'amusement ! Acceptez les invitations et profitez de la compagnie des personnes qui vivent loin.

Gémeaux 21 mai - 21 juin
Si des doutes ou des suspicions s'installent dans une relation amicale, mieux vaudra prendre un peu de distance. Inutile de vous poser des questions. Parfois une petite séparation peut renforcer encore plus forts les liens existants !

Cancer 22 juin - 22 juillet
La chance est de votre coté, c'est le moment d'en profiter et de vous imposer !

Lion 23 juillet - 22 août
Si les choses ne semblent aller dans votre sens, cela pourrait vous contrarier, et vous mettre de très mauvaise humeur.

Vierge 23 août - 22 septembre
Une situation se trouve dans une phase de stagnation, mais rassurez vous, toutes les chances sont de votre coté, pour espérer une évolution.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre
Vous avez pris quelques décisions positives récemment, au sujet de vos objectifs professionnels et financiers, et les choses avancent lentement mais sûrement.

Balance 23 septembre - 22 octobre
Aujourd'hui, des discussions seront productives, si vous mettez en avant l'intérêt et les avantages de vos relations amicales.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre
De nouvelles amitiés semblent naître, avec des personnes de votre voisinage. Peut-être, le début d'une belle histoire ?

Capricorne 21 décembre - 19 janvier
Vos requêtes auront toutes les chances d'être retenues cette semaine. Une excellente manière de rééquilibrer votre situation financière.

Verseau 20 janvier - 18 février
S'il y a un doute dans votre esprit, quant à savoir qui a vraiment le contrôle de votre vie, vous ne parviendrez pas à vous détendre.

Poisson 19 février - 20 mars
Vous irez vers ce que vous connaissez le mieux. Toutefois, ne cherchez pas non plus, à tout contrôler. Chacun est libre de ses actes et de ses pensées !

Ciné Institut français



« Zim and Co »
« La fille du RER »
Réalisé par André Téchiné (2008)
Avec Emilie Dequenne, Catherine Deneuve…
Sujet : Jeanne vit dans un pavillon de banlieue avec sa mère Louise. Les deux femmes s'entendent bien. Louise gagne sa vie en gardant des enfants. Jeanne, sans trop de conviction, cherche un emploi …
Mardi 30 août à 19 h
« **Je crois que je l'aime** » de Pierre Jolivet, jeudi 1er septembre à 19 h.
« **Parade** » de Jacques Tati, samedi 3 septembre à 14 h.

MUSÉES
Le musée du Vat Sisaket



Situé en face du musée Ho Prakèo rue Setthathirath, il a les mêmes horaires d'ouverture et est fermé le lundi et les jours fériés. L'entrée est de 5000 kip pour les étrangers et de 2000 kip pour les Lao. Ce Vat est un paradoxe historique car il est à la fois le plus ancien et le plus récent temple de Vientiane. En effet, il ne fut construit que quelques années avant l'invasion de la ville par les Siamois au début du XIX^{e} et fut le seul à ne pas être détruit par les envahisseurs. Les travaux de fondation du Vat Sisaket, initiés par Chao Anou, le dernier roi de Vientiane, également connu sous le nom d'Anouvong, ont commencé très exactement le jeudi 4 mars 1819.

RADIO

- **Comme-ci comme-ça**
  Emission musicale qui propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
  Tous les samedis à 14h
  (FM1- 103.7)
- **Informations**

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

- **RFI**

- Radio France Internationale. Diffusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1

- **Informations**
  Journal d'informations nationales et internationales.
  En français : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h.
  En anglais : tous les jours sauf samedis et dimanches à 19h45 et à 23h00.
- **Informations en lao**
  Journal d'informations nationales et internationales
  Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé de l' actualité de la semaine, le dimanche à 19h

TV5 MONDE



« Se souvenir des belles choses »
Réalisation : Zabou Breitman, 2001
Distribution : Isabelle Carré, Bernard Campan, Zabou Breitman, Bernard Le Coq...
Sujet : Claire, la trentaine, présente de légers troubles de mémoire après avoir reçu un coup de foudre en forêt. Conduite dans une clinique mnémonique, elle rencontre Philippe, un jeune oenologue qui a «oublié» l'accident de voiture qui a terrassé sa femme et son fils…
Mardi 30 aout à 20 h 00



MONUMENT TOYS

Toutes les grandes marques
Jouets d'origine MATTEL, BANDAI, LEGO ...

Des jouets pédagogiques pour tous les âges
Bois (PlanToys, Voila) Educatif : Fisher Price

LEGO
Disney · PIXAR TOY STORY 3
BEN 10
Fisher-Price

Barbie, Ben 10, Hot Wheels et bien d'autres !



Horaires
Lun-Sam 9h à 20h
Dimanche 9H à 18h
Setthathirath Road
en face du Wat Simuang
Tel: (021) 252 100

Monument Books

Librairie Francophone

Tout sur le Laos : plus de 150 titres, raretés et nouveautés





Cartes
Guides
Beaux livres
Magazines
Journaux
Romans
Livres pour enfants
Livres en lao

Ouvert tous les jours !
Lun-Sam : 9H-20H
Dim : 9H-18H





Vientiane
Ban Mixay
Nokeokumman Road
(021) 243 708

Luang Prabang
Ban Wat Nong
2 Thou Gnai Thao Rd
(071) 254 954

Paksé
Centre-ville +
Aéroport
(031) 214 219

Passez des vacances inoubliables avec Exotissimo...



...Bali, aventure en famille
Passez une semaine à découvrir les merveilles de Bali, à dos d'éléphant, en jeep ou en tyrolienne

EXOTISSIMO TRAVEL
Vietnam - Thailand - Cambodia - Laos - Myanmar - Indonesia

Exotissimo Travel Laos
44 Pangkham Street
Vientiane, Lao PDR
(856)21 241 861-2

www.exotissimo.com
alexia@exotissimo.com


A PROBLEM IS A CHANCE
TO DO YOUR BEST
Carlsberg
COPENHAGEN
That calls for a Carlsberg